

STIHL

STIHL FSE 31, 41

Инструкція з експлуатації
οδηγίες χρήσης
Uputstvo za upotrebu
Упатство за употреба



Ⓢ(UA) Інструкція з експлуатації
1 - 24

Ⓢ(GR) οδηγίες χρήσης
25 - 46

Ⓢ(SRB) Uputstvo za upotrebu
47 - 67

Ⓢ(MK) Упатство за употреба
68 - 89

Зміст

До даної інструкції з експлуатації	2
Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи	2
Застосування	10
Монтаж захисного обладнання	11
Регулювання косильних джгутів	12
Регулювання рукояток	13
Регулювання робочого кута	14
Пристрій переобладнати у кромкоріз	14
Під'єднання пристрою до електромережі	15
Вмикання пристрою	16
Вимикання пристрою	16
Зберігання пристрою	16
Заміна косильних джгутів	17
Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду	18
Мінімізація зношування та уникнення пошкоджень	19
Важливі комплектуючі	20
Технічні дані	21
Вказівки з ремонту	22
Знищення відходів	22
Сертифікат відповідності нормам ЄС	23
Адреси	24

Шановні покупці,

дякуємо за те, що Ви обрали якісний виріб компанії STIHL.

Даний продукт виготовлено із застосуванням сучасних виробничих технологій та масштабних заходів з контролю якості. Ми доклали усіх зусиль для того, щоб Ви були задоволені даним агрегатом та могли працювати на ньому без будь-яких проблем.

Якщо у Вас виникнуть питання стосовно Вашого агрегату, звертайтеся будь ласка до Вашого дилера або безпосередньо до нашої компанії, яка займається продажами.

Ваш



Доктор Nikolas Stihl

STIHL

До даної інструкції з експлуатації

Символи на картинках

Всі символи на картинках, які нанесені на пристрій, пояснюються у даній інструкції з експлуатації.

Позначення розділів тексту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Попередження про небезпеку нещасного випадку та травмування людей а також тяжких матеріальних збитків.



ВКАЗІВКА

Попередження про пошкодження пристрою або окремих комплектуючих.

Технічна розробка

Компанія STIHL постійно працює на подальшими розробками всіх машин та пристроїв; тому ми повинні залишити за собою право на зміни об'єму поставок у формі, техніці та устаткуванні.

Стосовно даних та малюнків даної інструкції з експлуатації таким чином не можуть бути пред'явлені які-небудь претензії.

Вказівки з техніки безпеки та техніки роботи



Необхідні особливі заходи безпеки при роботі із даним агрегатом, оскільки ріжучий інструмент працює із дуже високою кількістю обертів та використовується електричний струм.



Перед першим введенням агрегату в експлуатацію необхідно уважно прочитати всю інструкцію з експлуатації та зберігати її для подальшого використання. Недотримання інструкції з експлуатації може бути небезпечним для життя.

Необхідно дотримуватись вказівок з техніки безпеки, наприклад, профспілок,

соціальних кас, установ із захисту прав робітників та ін.

Той хто вперше працює із агрегатом: від продавця або іншого спеціаліста повинен отримати докладні пояснення, яким чином потрібно поводитись із агрегатом – або взяти участь у навчальному курсі.

Неповнолітні не мають права працювати із даним агрегатом – виключення складають підлітки старші 16 років, які під наглядом проходять навчання.

Діти, тварини та глядачі повинні знаходитись на відстані.

Якщо агрегат більше не використовується, його необхідно поставити таким чином, щоб він нікому не зашкодив. Агрегат захистити від несанкціонованого доступу, вийняти штепсельну вилку.

Користувач несе відповідальність за всі нещасні випадки або небезпеки, які виникають по відношенню до інших людей або їх майна.

Агрегат можна передавати або давати у користування лише тим особам, які знайомі з даною моделлю та її експлуатацією – завжди давати також інструкцію з користування.

Люди, які через обмежені фізичні, сенсорні або психічні можливості не в стані надійно керувати агрегатом, можуть працювати з ним лише під наглядом або згідно вказівки відповідальної особи.

Використання агрегатів, які створюють шумове забруднення, може бути обмежене за часовими рамками національними, а також місцевими нормами.

Перед кожним початком роботи агрегат перевірити на відповідність стану. Особливо звернути увагу на сполучний кабель, штепсельну вилку та пристрої безпеки.

Високонапірний шланг або сполучний кабель не використовувати для перетягування або транспортування агрегату.

Перед проведенням будь-яких робіт на агрегаті, наприклад, чистка, технічне обслуговування, заміна комплектуючих – **вийняти штепсельну вилку!**

Захист агрегату не може захистити користувача від усіх предметів (каміння, скло, проволочка), які відкидаються різучим інструментом. Дані предмети можуть відскочити та потрапити у користувача.

Для чистки агрегату не використовувати мийку високого тиску. Сильний потік води може пошкодити комплектуючі агрегату.

Агрегат не забризкувати водою.

Фізичний стан, який вимагається для роботи із агрегатом

Той, хто працює із агрегатом, повинен бути не втомленим, здоровим та у доброму фізичному стані.

Той, кому через проблеми зі здоров'ям не слід напружуватись, повинен

проконсультуватись у лікаря, чи він може працювати з агрегатом.

Після вживання алкоголю, медикаментів, які уповільнюють реакцію або ж наркотиків працювати із пристроєм не дозволяється.

Приладдя та комплектуючі

Можуть монтуватись лише такі комплектуючі та приладдя, які допускаються STIHL для використання у даному агрегаті або технічно ідентичні. Якщо стосовно вище сказаного виникнуть питання, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера. Використовувати лише комплектуючі та приладдя високої якості. У протилежному випадку існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень агрегату.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі та приладдя STIHL. Вони за своїми характеристиками

оптимально підходять для агрегату та відповідають вимогам користувача.

Не робити змін на агрегаті – таким чином, може бути погіршена безпека. За нанесення травм людям та пошкодження речей, які виникли у наслідок використання не допущених навісних пристроїв, компанія STIHL виключає будь-яку гарантію.

Області застосування

Агрегат – у залежності від підпорядкованих ріжучих інструментів – використовувати лише для косіння трави а також різки диких заростів або подібного.

Застосування агрегату для інших цілей не допускається і може призвести до нещасних випадків та пошкоджень агрегату. Не робити ніяких змін у продукт – це також може призвести до нещасних випадків та пошкоджень агрегату.

Одяг та спорядження

Необхідно носити відповідний одяг та спорядження.



Одяг повинен відповідати цілям та не заважати. Щільно прилягаючий до тіла одяг – комбінезон, не робочий халат.

Не носити одяг, який може зачепитись за деревину, гілля або рухливі комплектуючі агрегату. Також не носити шарф, краватку та прикраси. Довге волосся зав'язати та закріпити (хусткою, шапкою, шоломом ін.).



Носити міцне взуття із шорсткою підошвою, яка не ковзається.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Щоб зменшити небезпеку отримання травми очей слід носити щільно прилягаючі захисні окуляри згідно норми EN 166. Слідкувати за правильним положенням захисних окуляр

Носити захист для обличчя та слідкувати за правильним положенням. Захист для обличчя не є достатнім захистом для очей.

Носити засіб "індивідуального" захисту від шуму – наприклад, біруши.



Носити надійне робоче взуття із стійкого матеріалу (наприклад, шкіра).

Компанія STIHL пропонує широку програму засобів для індивідуального захисту.

Транспортування агрегату

Агрегат завжди вимикати та виймати штепсельну вилку агрегату.

У транспорті: агрегат закріпити від перекидання та пошкодження.

Перед початком роботи

Перевірка агрегату

Перевірити чи знаходиться агрегат у безпечному для експлуатації стані – дотримуватись відповідного розділу у інструкції з експлуатації:

- Вимикач повинен бути рухливим – вимикач повинен після відпускання повертатись у вихідну позицію
- Комбінація ріжучого інструменту, захисту рукоятки та підвісного ременю повинна бути допустимою та всі комплектуючі повинні бути бездоганно

монтажні. Не використовувати металеві інструменти – **небезпека отримання травм!**

- Перевірити правильність монтажу ріжучого інструменту, щільність посадки та бездоганність стану
- Захисні пристрої (наприклад, захист для ріжучого інструменту) перевірити на наявність пошкоджень або слідів зношування. Пошкоджені комплектуючі замінити. Не використовувати агрегат із пошкодженим захистом
- Рукоятки повинні бути чисті та сухі, не вимащені мастилом та брудом – це важливо для надійного управління агрегатом
- Рукоятку відрегулювати у відповідності зі зростом

Агрегат може використовуватись лише у безпечному для роботи стані – **небезпека нещасного випадку!**

Агрегат вводиться в експлуатацію лише тоді, коли всі комплектуючі непошкоджені.

Не робити змін у пристроях управління та безпеки

При вмиканні агрегату ріжучий інструмент не має торкатись предметів та землі.



Уникати контакту із ріжучим інструментом – **небезпека отримання травм!**



Ріжучий інструмент рухається ще короткий проміжок часу далі, коли агрегат вимикається – **ефект руху за інерцією!**

Під'єднання до мережі електропостачання

Зниження небезпеки удару струмом:

- Напруга та частота агрегату (див. табличку із типом агрегату) повинні збігатися із напругою та частотою мережі
- Під'єднуючий провід, штепсельну вилку та подовжуючий провід перевірити на наявність пошкоджень. Пошкоджені кабелі, муфти та вилки або сполучні кабелі, які не відповідають вказівкам, використовуватись не мають
- Електричне під'єднання здійснене лише до відповідним чином інстальованих штепсельних розеток
- Ізоляція сполучних та подовжуючих проводів, вилка та муфта знаходяться у бездоганному стані

- Штепсельна вилка, сполучний та подовжуючий провід, а також електричні штепсельні поєднання ніколи не брати вологими руками
- Використовуються подовжуючі проводи у відповідності до певного випадку застосування

Сполучний та подовжуючий провід укласти відповідним чином:

- Враховувати мінімальний поперечний перетин окремих кабелів – див. "Під'єднання агрегату до електромережі"
- Сполучний кабель укласти та позначити таким чином, щоб він не міг бути пошкодженим та нікому не зашкодив – **небезпека спотикання!**
- Використання не відповідних подовжуючих проводів може бути небезпечним. Використовувати лише ті подовжуючі проводи, які допущені для

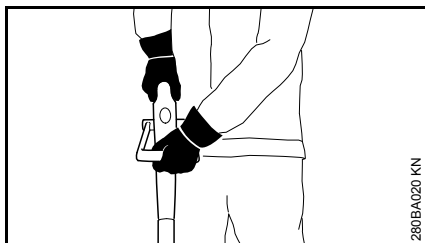
зовнішнього монтажу та позначені відповідним чином, а також мають достатній поперечний перетин проводу

- Штекер та муфта подовжуючого кабелю повинні бути водонепроникні та не мають лежати у воді
- Не дозволяти, щоб кабель терся об гострі або гостроконечні предмети
- Не перегинати у дверних пазах або щілинах вікон
- Якщо проводи скручуються – вийняти штепсельну вилку та розплутати провід
- Обов'язково уникати контакту із ріжучим інструментом, який обертається
- Барабан для кабелю завжди розмотувати повністю, для того, щоб уникнути небезпеки пожежі через перегрів

Яким чином потрібно тримати та вести агрегат

Агрегат завжди **тримати обома руками** за рукоятки. Завжди слідкувати за стабільним та безпечним положенням.

Агрегат завжди вести справа від тіла.



Ліва рука на круговій рукоятці, права рука на рукоятці управління – також лівші.

Під час роботи



При пошкодженні під'єднуючого проводу негайно вийняти штепсельну вилку – **небезпека для життя через удар струмом!**

Не пошкодьте сполучний кабель переїхавши його, перегнувши або порвавши.

Штепсельну вилку не витягувати із штепсельної розетки потягнувши за сполучний кабель, братись безпосередньо за штепсельну вилку.

Штепсельну вилку та сполучний кабель брати лише сухими руками.

Агрегати ніколи не забризкувати водою – **небезпека короткого замикання!**

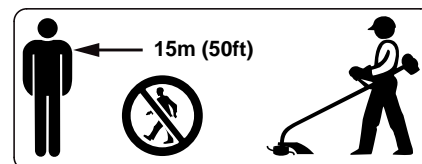


Не працювати із агрегатом під дощем та у мокрому або дуже вологому середовищі – двигун не захищений від води – **небезпека удару струмом та короткого замикання!**

Агрегат не залишати під дощем.

Якщо загрожує небезпека та у аварійній ситуації відразу вимкнути агрегат – відпустити перемикач та блокування проти вмикання.

Агрегат обслуговується лише однією особою – інші особи не повинні знаходитись у радіусі роботи.



У широкому радіусі навколо місця експлуатації через відкинуті предмети існує небезпека нещасного випадку, тому у радіусі 15 м не повинні знаходитись інші люди. Дану відстань тримати також по відношенню до речей (транспорт, шибки) – **небезпека матеріальних збитків!** Також на відстані більше 15 м небезпека не може бути виключена.



Перевірити місцевість: тверді предмети – камені, металеві деталі або подібне можуть бути відкинуті – також на відстань більше 15 м – **небезпека отримання травм!** – та можуть пошкодити ріжучий інструмент а також речі (наприклад, припарковані авто, шибки) (матеріальні збитки).

Ніколи не працювати без відповідного захисту для агрегату та ріжучого інструменту – через відкинуті предмети існує **небезпека отримання травм!**

Не різати мокру траву.

Будьте обережні на схилах, на нерівній поверхні – **небезпека підковзнутись!**

Під'єднуючий провід завжди вести за агрегатом – не йти у зворотному напрямку – **небезпека спіткнутись!**

Звертати увагу на перешкоди: пеньки, коріння – **небезпека спіткнутись!**

Працювати лише стоячи на землі, ніколи не працювати стоячи на нестабільному місці, ніколи не працювати стоячи на драбині або робочі платформи.

Якщо застосовуються біруші необхідна підвищена уважність та обережність – оскільки обмежене сприйняття попереджуючих звуків (криків, звуків сигналу та подібного).

Вчасно робити паузи у роботі для того, щоб уникнути втоми та виснаженості – **небезпека нещасного випадку!**

Працювати спокійно та розважливо – лише при гарному освітленні та видимості. Працювати обережно, щоб не піддавати небезпеці інших людей.

Будьте особливо обережні на місцевості, яка погано проглядається та вкрита густими заростями.

Ріжучий інструмент регулярно перевіряти, через короткі відстані та при відчутних змінах:

- Вимкнути агрегат, надійно тримати, ріжучий інструмент для приторможування притискати до землі та вийняти штепсельну вилку
- Перевірити стан та щільність посадки, звернути увагу на наявність тріщин
- Пошкоджені або тупі ріжучі інструменти відразу замінити, також при незначних тріщинах товщиною із волосину
- Кріплення для ріжучого інструменту регулярно чистити від трави та жердняку – у області ріжучого інструменту або захисту видалити закупорки.

Для заміни ріжучого інструменту вимкнути агрегат та вийняти штепсельну вилку. Через ненавмисне спрацьовування двигуна – **небезпека отримання травм!**

Пошкоджені або тріснуті ріжучі інструменти не використовувати далі та не ремонтувати – наприклад, зварюванням та рихтуванням – зміна форми (дисбаланс).

Частки або уламки можуть відколотись та на високій швидкості потрапити у працюючу або іншу особу – **отримання самих тяжких травм!**

Використовувати лише захист із монтованим відповідним чином ножом, для того, щоб косильні джгути були обмежені до допустимої довжини.

Уникати контакту із ножем – **небезпека отримання травм!**

Для регулювання косильної струни вручну обов'язково вимкнути агрегат та вийняти

штепсельну вилку – **небезпека отримання травм!**

Недозволене використання із занадто довгими косильними струнами скорочує робочу кількість обертів двигуна. Це призводить до перегріву та пошкодження двигуна.

Косильну струну не замінювати на сталевий дріт – **небезпека отримання травм!**

Якщо агрегат підлягає не передбаченому навантаженню (наприклад, вплив удару або падіння), необхідно обов'язково перш ніж використовувати його надалі перевірити бездоганність стану – див. також розділ "Перед початком роботи". Особливо слід перевірити бездоганність роботи пристроїв безпеки. Агрегати, які вже не знаходяться у надійному для експлуатації стані, у жодному випадку не використовувати далі. У разі, якщо виникають

сумніви, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Перш ніж залишити агрегат: вимкнути агрегат – вийняти штепсельну вилку.

Вібрації

Даний пристрій відрізняється незначним рівнем вібраційного навантаження на руки.

Незважаючи на це користувачу рекомендовано пройти медичний огляд, я разі, якщо виникають підозри на поганий кругообіг крові у руках (наприклад, чесання пальців).

Технічне обслуговування та ремонт

Перед початком всіх робіт на пристрої завжди вимикати пристрій та виймати мережевий штекер. Через ненавмисне спрацьовування мотору – **небезпека травмування!**

Мотопристрій повинен регулярно проходити технічне обслуговування. Виконувати лише ті роботи з технічного обслуговування та ремонту, які описані у інструкції з експлуатації. Всі інші роботи повинні проводитись спеціалізованим дилером.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого

дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

Використовувати лише комплектуючі високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкодженя пристрою. Якщо стосовно вище сказаного виникнуть питання, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL. Вони за своїми характеристиками оптимально підходять для пристрою та відповідають вимогам користувача.

Не вносити зміни у мотопристрій – може бути погіршена безпека пристрою – **небезпека нещасного випадку!**

Під'єднуючий провід та мережевий штекер регулярно перевіряти на предмет бездоганності стану ізоляції та старіння (ламкість).

Компоненти системи електрики, такі як, наприклад, під'єднуючий провід, можуть ремонтуватись або замінюватись лише спеціалістами у галузі електрики.

Комплектуючі із пластику протерти серветкою. Гострі миючі засоби можуть пошкодити пластик.

Пристрій не збризувати водою.

Гвинти для кріплення на пристроях безпеки та ріжучий інструмент перевірити на щільність посадки та, за необхідності, затягнути.

Отвір для подачі холодного повітря у корпусі двигуна за необхідності почистити.

Пристрій зберігати у сухому приміщенні.

Застосування

Косильная струна



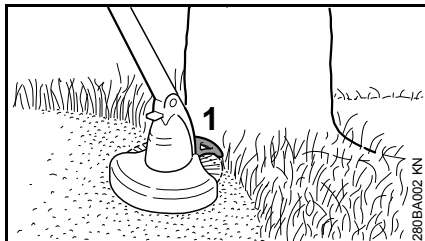
- Взяти пристрій у обидві руки – права рука на рукоятці управління (1) – ліва рука на круговій рукоятці (2)
- Стояти прямо – пристрій тримати без напруження та завжди вести справа від тіла
- Ріжучий інструмент не має торкатись інших предметів та землі
- Пристрій рухати рівномірно вперед та назад, при цьому косильна голівка нахилиється вперед на 20 - 30°

- Відстань косильної струни від поверхні косіння визначає висоту різки
- По можливості косити лівою стороною – при цьому частини рослин та каміння будуть відкинуті у сторону від працюючої особи
- Уникати контакту із парканами, стінами, камінням та ін. – це призводить до підвищеного ступеню зношування

Косіння під перешкодами

Для зручного косіння під кущами може регулюватись кут між хвостовиком та косильною голівкою (див. "Регулювання робочого кута").

Робота із використанням розпірки (лише FSE 41)



Розпірка (1)

- обмежує робочу зону косильної струни
- захищає під час косіння від пошкоджень косильними струнами, які обертаються (наприклад, кори дерев)
- під час підрізання кромки визначає відстань до землі

Підрізання кромки (лише FSE 41)



Пристрій може переобладнуватись у кромкоріз із декількома рукоятками (див. розділ "Переобладнання пристрою у кромкоріз").

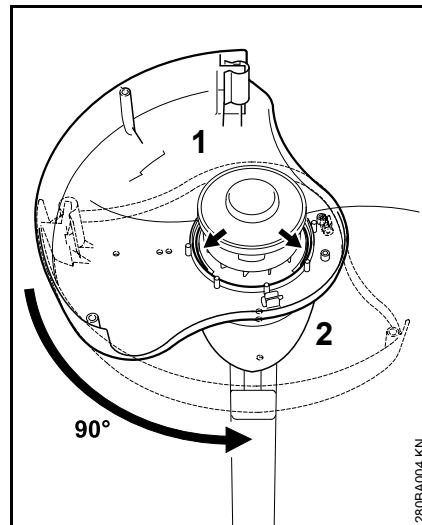
- Пристрій використовувати як це показано на малюнку
- Косильну струну вести вздовж кромки газону – при цьому пристрій тримати на правильній відстані до землі або застосовувати розпірку

Утилізація

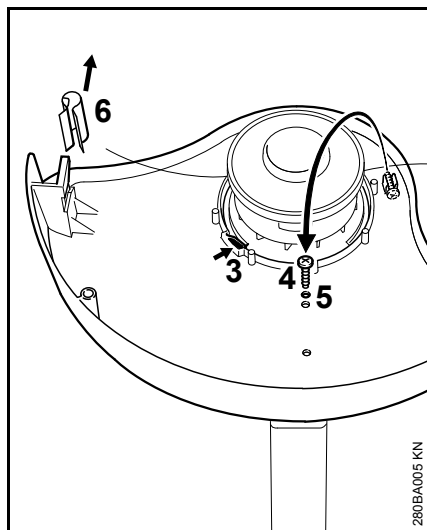


Стружку не кидати до звичайного домашнього сміття, її можна компостувати.

Монтаж захисного обладнання

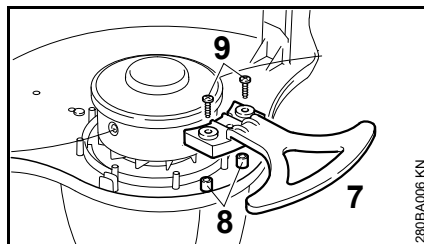


- Захист (1) покласти знизу на корпус мотора (2)
- Захисною поверхнею вліво
- Захист у направляючих пазах повернути на 90°



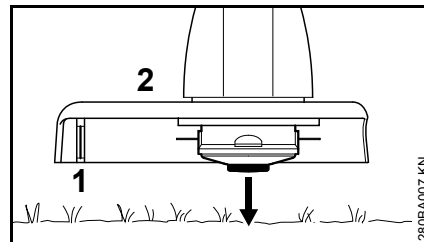
- Стопорна собачка (3) повинна зафіксуватись
- Гвинт (4) вийняти із кріплення, закрутити у отворі (5) та затягнути.
- Кришку (6) зняти з ножа для розкривання

Монтувати розпірку (лише FSE 41)



- Розпірку (7) одягти на куполоподібні виступи (8) та центрування встановити у захисті, а також зафіксувати 2 гвинтами (9)

Регулювання косильних джгутів



- Косильну голівку, яка обертається, тримати паралельно над поверхнею трави – злегка торкнутись землі – приблизно 3 см струни відрегулюється

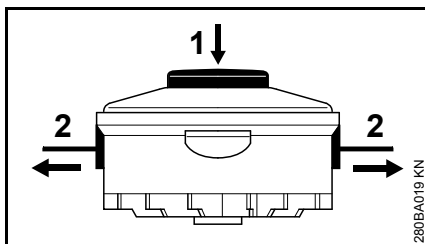
За допомогою ножа (1) на захисті (2) занадто довгі косильні струни укорочуються до оптимальної довжини – тому потрібне багаторазове натискання одне за одним.

Струна регулюється лише тоді, коли обидва косильні струни мають довжину ще мінімум 2,5 см.

Якщо косильна струна коротша ніж 2,5 см, то косильну струну слід відрегулювати вручну, див. "Ручне регулювання косильної струни".

Ручне регулювання косильної струни

- Вимкнути пристрій
- Під'єднуючий провід вийняти із штепсельної розетки
- Пристрій перевернути

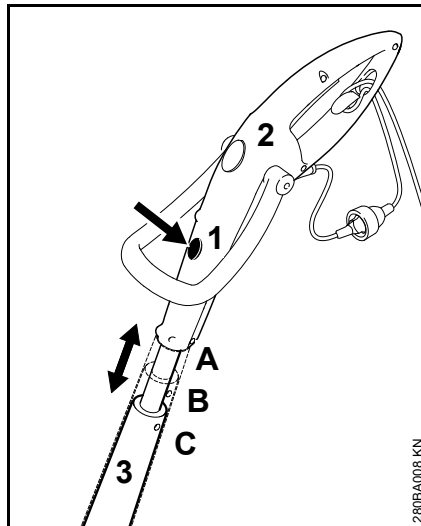


- До упору натиснути кнопку (1) на каркасі котушки
- Кінці струни (2) витягнути із каркасу котушки

Якщо у каркасі котушки відсутня струна, косильну струну слід замінити, див. "Заміна косильної струни".

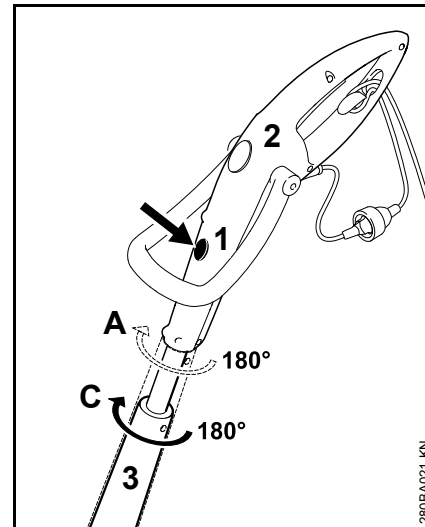
Регулювання рукояток

Відрегулювати довжину хвостовика (лише FSE 41)



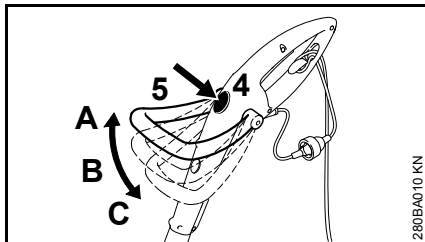
- Натиснути зняття блокування (1)
- Рукоятку управління (2) потягнути у продольному напрямку до хвостовика (3) та зафіксувати; 3 позиції фіксації: А, В та С

Відрегулювати робочий кут (лише FSE 41)



- Можливе лише у продольному положенні А та С
- Натиснути зняття блокування (1)
- Рукоятку управління (2) повернути на 180° до хвостовика (3) та зафіксувати; 2 позиції фіксації: 0° та 180°

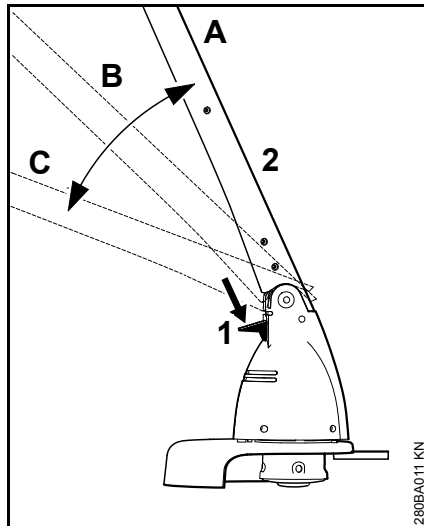
Відрегулювати кругову рукоятку



280BA010 KN

- Натиснути зняття блокування (4)
- Кругову рукоятку (5) нахилити та зафіксувати; 3 позиції фіксації: А, В та С

Регулювання робочого кута

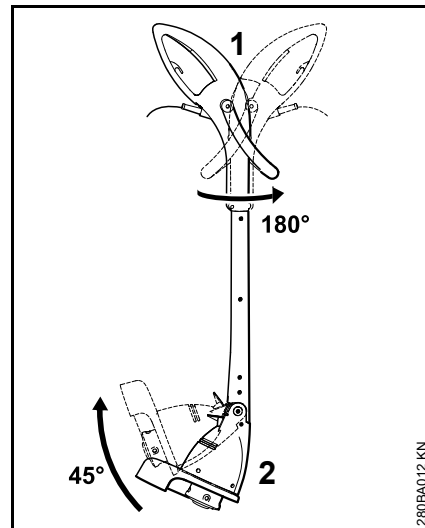


280BA011 KN

- Натиснути зняття блокування (1)
- Хвостовик (2) нахилити та зафіксувати; 3 позиції фіксації: А, В та С

Пристрій переобладнати у кромкоріз

лише FSE 41



280BA012 KN

- Рукоятку управління (1) повернути на 180° до хвостовика та зафіксувати, див. "Регулювання рукояток"
- Хвостовик (2) нахилити на 45° та зафіксувати, див. "Регулювання робочого кута"

Під'єднання пристрою до електромережі

Напруга та частота пристрою (див. таблицю із типом пристрою) повинні співпадати із напругою та частотою мережі.

Мінімальний запобіжник під'єднання до мережі повинен бути виконаний у відповідності до величини у Технічних Даних – див. "Технічні дані".

Пристрій повинен під'єднуватись до електропостачання через захисний перемикач аварійного струму, який перериває подачу струму, коли струм що відводиться до землі перевищує 30 мА.

Під'єднання до мережі повинне також відповідати нормам IEC 60364, а також специфічним для кожної країни нормам.

Подовжуючий провід

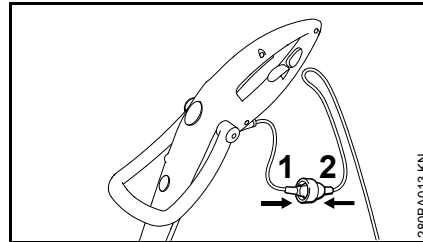
Подовжуючий провід повинен за своєю конструкцією, як мінімум, відповідати тим самим характеристикам, що і під'єднувальний провід на агрегаті. Дотримуватись позначення конструкції (позначення типу) на під'єднувальному проводі.

Жили у кабелі повинні, у залежності від напруги мережі та довжини кабелю, мати приведений мінімальний поперечний перетин.

Довжина кабелів	Мінімальний поперечний перетин
220 В – 240 В:	
до 20 м	1,5 мм ²
від 20 м до 50 м	2,5 мм ²
100 В – 127 В:	
до 10 м	AWG 14 / 2,0 мм ²
від 10 до 30 м	AWG 12 / 3,5 мм ²

до 20 м	1,5 мм ²
від 20 м до 50 м	2,5 мм ²

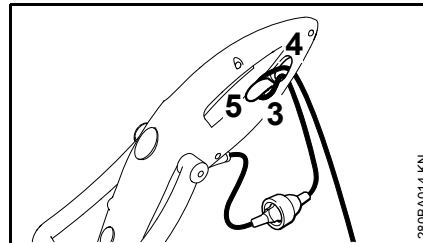
до 10 м	AWG 14 / 2,0 мм ²
від 10 до 30 м	AWG 12 / 3,5 мм ²



- Штепсельну вилку (1) ввести у муфту (2) подовжуючого кабелю

Пристрій для розвантаження проводу від натягування

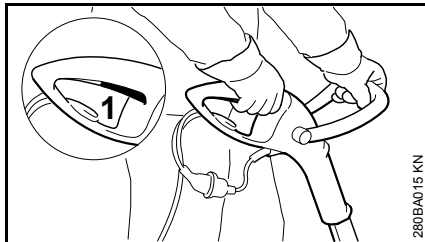
Кабельний амортизатор захищає сполучний кабель від пошкодження.



- За допомогою подовжуючого кабелю зробити петлю
- Петлю (3) провести через отвір (4)

- Петлю (3) провести через гачок (5) та затягнути
- Штепсельну вилку подовжуючого кабелю встановити у відповідним чином інсталювану штепсельну розетку

Вмикання пристрою



- Зайняти стабільне та безпечне положення
- Взяти пристрій у обидві руки – права рука на рукоятці управління – ліва рука на круговій рукоятці
- Стояти прямо – пристрій тримати без напруження та завжди вести справа від тіла
- Різучий інструмент не має торкатись інших предметів та землі
- Натиснути вимикач (1)

Вимикання пристрою

- Відпустити вимикач

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Робочий інструмент рухається ще короткий проміжок часу далі, коли важіль газу відпускається – **ефект руху за інерцією!**

При тривалих паузах – виймати мережевий штекер.

Якщо пристрій більше не використовується, його необхідно поставити таким чином, щоб він нікому не зашкодив.

Пристрій берегти від несанкціонованого доступу.

Зберігання пристрою

При паузах у роботі від приблизно 3 місяців:

- Пристрій добре почистити, особливо шліц для подачі холодного повітря
- Вийняти каркас котушки із косильною струною, почистити та перевірити

Еластичність і тим самим термін служби косильної струни можна збільшити, якщо зберігати її у резервуарі із водою.

- Пристрій зберігати у сухому та надійному місці. Пристрій захищати від несанкціонованого використання (наприклад, дітьми).

Заміна косильних джгутів

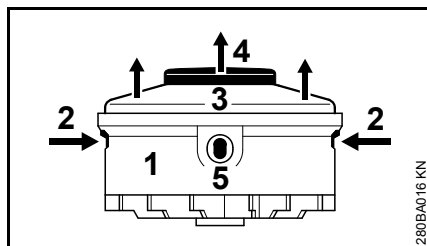
Підготовка агрегату

- Вимкнути агрегат
- Під'єднуючий провід вийняти із штепсельної розетки
- Агрегат перевернути

Видалити залишки струни

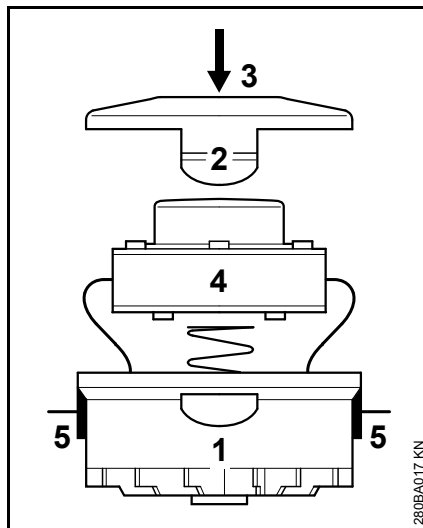
При нормальній експлуатації запас струни у косильній голівці майже повністю використовується.

Демонтувати каркас котушки



- Утримувати корпус (1)
- Натиснути планки (2) та зняти кришку (3)
- Каркас котушки (4) вийняти із корпусу

Монтувати нову котушку для струни



- Використовувати струну діаметром 1,4 мм
- Кінці струни провести через отвори (5) у корпусі (1)
- Каркас котушки (4) встановити у корпус
- Натиснути кришку (3), щоб обидві планки (2) зафіксувались із чітким звуком

Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду

Дані стосуються нормальних умов експлуатації. При ускладнених умовах (сильна запиленість, ін.) та довгих щоденних часах роботи вказані інтервали слід відповідним чином скоротити.		Перед початком роботи	Після закінчення роботи або щоденно	Кожного тижня	Щомісяця	При неполадках	При пошкодженні	За необхідності
Пристрій у зборі	Оглядова перевірка (стану)	X						
	Почистити		X					
Під'єднуючий провід	Перевірити	X						
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾						X	
Вимикач	Перевірка роботи	X						
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾					X	X	
Усмоктуючі отвори для холодного повітря	Почистити		X					
Доступні гвинти та гайки	Затягнути							X
Ріжучі інструменти (косильна голівка)	Оглядова перевірка	X						
	Заміну доручити спеціалізованому дилеру ¹⁾						X	
	Перевірити щільність посадки	X						
Наклейка з попереджувачим написом	Замінити						X	

¹⁾ STIHL рекомендує спеціалізованого дилера STIHL.

Мінімізація зношування та уникнення пошкоджень

Дотримання даних даної інструкції з експлуатації допоможе запобігти надмірному зношуванню та пошкодженням пристрою.

Експлуатація, технічне обслуговування та зберігання пристрою повинні здійснюватись так ретельно, як це описано у інструкції з експлуатації.

За всі пошкодження, які були викликані недотриманням вказівок стосовно правил безпеки, обслуговування та технічного догляду, відповідальність несе сам користувач. Особливо це стосується випадків коли:

- були зроблені зміни у продукті не дозволені компанією STIHL;
- використання інструментів або приладдя, які не допускаються для даного пристрою, не підходить для нього або має низьку якість;
- використання пристрою не за призначенням;
- використання пристрою у спортивних заходах або змаганнях;
- пошкодження у наслідок подальше використання пристрою із пошкодженими комплектуючими.

Роботи з технічного обслуговування

Всі роботи, перелічені у розділі "Вказівки стосовно технічного обслуговування та догляду" повинні проводитись регулярно. Оскільки дані роботи з технічного обслуговування не можуть проводитись самим користувачем, необхідно звернутись до спеціалізованого дилера.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

Якщо дані роботи не проводяться або виконуються не відповідним чином, можуть виникнути пошкодження, відповідальність за які несе сам користувач. До них окрім інших відносяться:

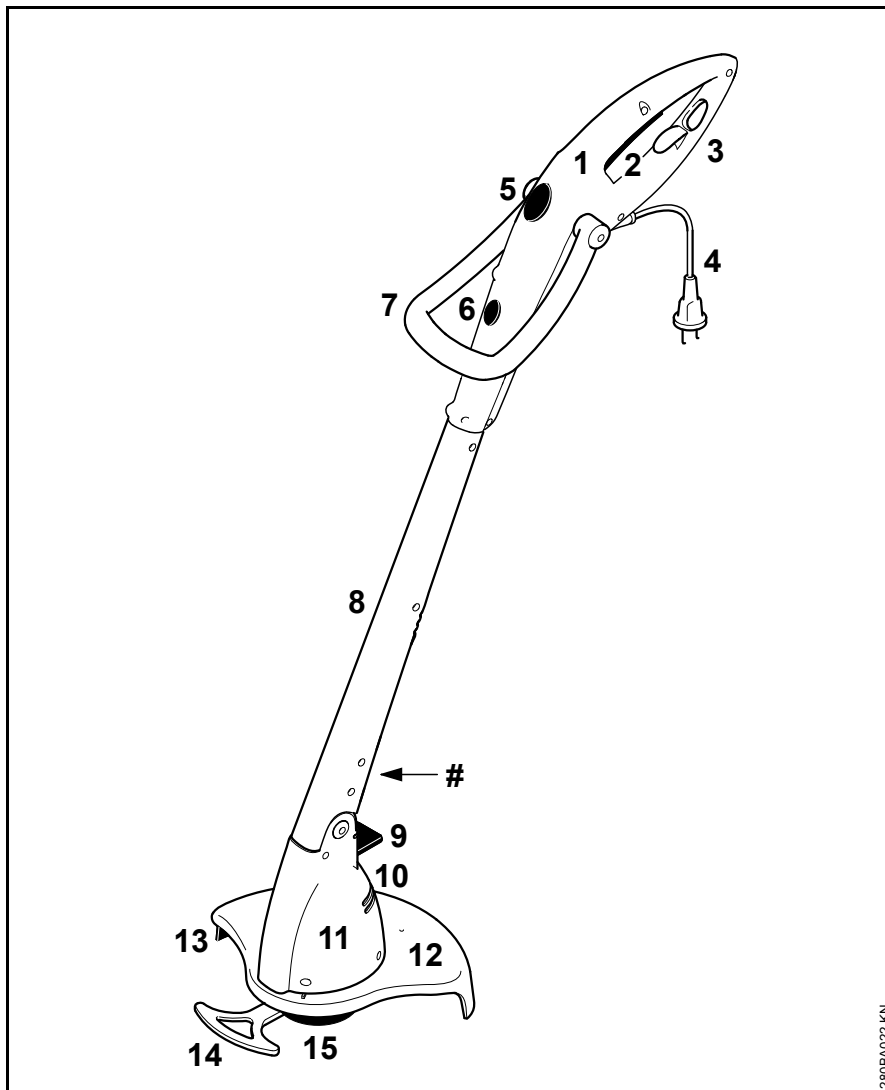
- пошкодження електродвигуна унаслідок не вчасного або не достатнього технічного обслуговування (наприклад, недостатнє чищення направляючої холодного повітря);
- пошкодження через невірне електричне під'єднання (напруга, не достатній розмір підвідних проводів);
- корозія та інші наслідки невідповідного зберігання;
- пошкодження пристрою через використання комплектуючих низької якості.

Комплектуючі, які швидко зношуються

Деякі комплектуючі мотопристрою підлягають при використанні за призначенням нормальному зношуванню і повинні у залежності від виду та тривалості використання вчасно замінюватись. До них окрім інших належать :

- Ріжучий інструмент
- Захист

Важливі комплектуючі



- 1 Рухаятка управління
- 2 Вимикач
- 3 Пристрій для розвантаження проводу від натягування
- 4 Під'єднуючий провід
- 5 Зняття блокування кругової рукоятки
- 6 Entriegelung für Bedienungsgriff (nur FSE 41)
- 7 Дугова рукоятка
- 8 Шток
- 9 Зняття блокування для корпусу двигуна
- 10 Усмоктуючі отвори для холодного повітря
- 11 Корпус двигуна
- 12 Захист
- 13 Ніж для розторцьовки
- 14 Abstandhalter (nur FSE 41)
- 15 Косильна голівка
- # Номер агрегату

280BA022 KN

Технічні дані

Двигун

FSE 31, Ausführung 230 V

Номинальна напруга:	230 В
Частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	1,1 А
Потужність:	245 W
Номинальна кількість обертів із навантаженням:	10100 1/min
Запобіжник:	мін. 10 А
Клас захисту:	II, □

FSE 41, Ausführung 230 V, 240 V¹⁾

Номинальна напруга:	230 V, 240 V ¹⁾
Частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	1,7 А
Потужність:	400 W
Номинальна кількість обертів із навантаженням:	9900 1/min
Запобіжник:	мін. 10 А
Клас захисту:	II, □

1) Модифікація для Австралії

FSE 41, Ausführung 120 V

Номинальна напруга:	120 V
Частота:	60 Hz
Номинальна сила струму:	3,8 А

Потужність:	400 W
Номинальна кількість обертів із навантаженням:	9900 1/min
Запобіжник:	мін. 10 А
Клас захисту:	II, □

Довжина

FSE 31:	1100 mm
FSE 41:	1180 mm

Вага

У зборі із ріжучим інструментом та захистом

FSE 31:	2,2 кг
FSE 31 ¹⁾ :	2,8 кг
FSE 41:	2,6 кг
FSE 41 ¹⁾ :	3,2 кг

1) Модифікація із під'єднуючим проводом 10 м для Великобританії

Косильна голівка

Діаметр косильної струни	
FSE 31:	1,4 mm
FSE 41:	1,4 mm
Запас косильної струни	
FSE 31:	2 x 4 m
FSE 41:	2 x 4 m

Величина звуку та вібрації

Для вимірювання величини звуку та вібрації враховувався робочий стан номінальної найвищої кількості обертів.

Подальшу інформацію стосовно виконання робочих директив відносно вібрації 2002/44/EG див. на сайті www.stihl.com/vib

Рівень звукового тиску L_p згідно EN 50636-2-91

FSE 31:	82 дБ(А)
FSE 41:	87 дБ(А)

Рівень потужності звуку L_w згідно EN 50636-2-91

FSE 31:	92 дБ(А)
FSE 41:	96 дБ(А)

Величина вібрації a_{hv} згідно EN 50636-2-91

	Рукоятка ліва	Рукоятка права
FSE 31:	1,2 м/с ²	1,8 м/с ²
FSE 41:	2,2 м/с ²	1,3 м/с ²

Для рівня тиску звуку та рівня потужності звуку величина К- складає згідно RL 2006/42/EG = 2,0 дБ(А); для коливального прискорення величина К- складає згідно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с².

REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікатів.

Інформація стосовно виконання розпорядження REACH (ЄС) № 1907/2006 див. www.stihl.com/reach

Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість використання становить до 30 років.

Встановлена тривалість використання передбачає регулярне технічне обслуговування та догляд відповідно до вимог інструкції з використання.


Вказівки з ремонту

Користувачі даного пристрою можуть проводити лише ті роботи з технічного обслуговування та догляду, які описані у даній інструкції з експлуатації. Інші ремонтні роботи можуть проводити лише спеціалізовані дилери.

Компанія STIHL рекомендує для проведення робіт з технічного обслуговування та ремонту звертатись до спеціалізованого дилера STIHL. Спеціалізовані дилери STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічну інформацію.

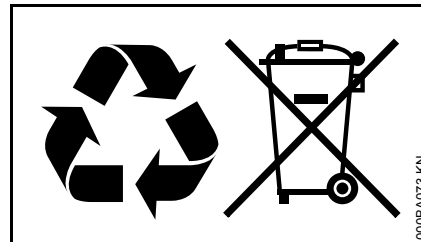
При проведенні ремонтних робіт можуть монтуватись лише такі комплектуючі, які допускаються компанією STIHL для використання у даному мотопристрої або технічно ідентичні. Використовувати лише комплектуючі високої якості. Інакше існує небезпека нещасних випадків та пошкоджень пристрою.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні комплектуючі STIHL.

Оригінальні комплектуючі STIHL можна розпізнати по номеру комплектуючої STIHL, по напису **STIHL** та за наявності по позначці комплектуючої STIHL  (на маленьких комплектуючих може стояти лише значок).

Знищення відходів

При утилізації слід дотримуватись специфічних для кожної країни норм з утилізації.



Продукти STIHL не можна викидати із домашнім сміттям. Продукт STIHL, акумулятор, приладдя та упаковку віддати на екологічно безпечну повторну переробку.

Актуальну інформацію стосовно утилізації можна отримати у спеціалізованого дилера STIHL.

Сертифікат відповідності нормам ЄС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

заявляє у повній відповідальності, що

Конструкція: Електрична
мотокоса
Фабрична марка: STIHL
Серія: FSE 31
FSE 41
Серійний номер: 4815

Відповідає інструкціям по виконанню директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2000/14/EG, а також розроблено та виготовлено у відповідності із дійсними версіями наступних норм, відповідно до дати виготовлення:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1,
EN 50636-2-91, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3

Для визначення виміряного та гарантованого рівня потужності звуку були виконані процедури згідно директиви 2000/14/EG, додаток VI, із застосуванням норми ISO 11094.

Призначена установа, яка приймала участь:

DPLF
Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle
für Land- und Forsttechnik GbR
(NB 0363)
Spremlberger Straße 1
D-64823 Groß-Umstadt

Виміряний рівень потужності звуку

FSE 31: 92 дБ(A)

Гарантований рівень потужності звуку

FSE 31: 94 дБ(A)

Зберігання Технічної Документації:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Рік виготовлення, країна виробника та номер агрегату вказані на агрегаті.

Waiblingen, 21.06.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По уповноваженню



Thomas Elsner

Керівник відділу по менеджменту
продукції та сервісу

CE

EAC

Інформацію щодо сертифікатів EAC та заяв про виконання Технічних Директив та вимог Митного Союзу, можна знайти на сайті www.stihl.ru/eac або замовити по телефону у відповідного національного представництва STIHL, див. «Адреси».



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

Адреси

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen

Німеччина

Дочірні компанії STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ
МАРКЕТИНГ»
вул. Тамбовська, буд. 12, літ. В, офіс
52
192007 Санкт-Петербург, Росія
Гаряча лінія: +7 800 4444 180
E-mail: info@stihl.ru

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представники STIHL

БІЛАРУСЬ

Представництво
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
вул. К. Цеткін, 51-11а
220004 Мінськ, Білорусь
Гаряча лінія: +375 17 200 23 76

КАЗАХСТАН

Представництво
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
вул. Шагабутдінова, 125А, оф. 2
050026 Алмати, Казахстан
Гаряча лінія: +7 727 225 55 17

Імпортери STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»
тер. відділ. № 2 Аф "Солнечная", буд.
7/2
350000 Краснодар, Росія

ООО «ЕТАЛОН»
лін. 5-та В.О., буд 32, літ. Б
199004 Санкт-Петербург, Росія

ООО «ПРОГРЕСС»
вул. Маленковская, буд. 32, корп. 2
107113 Москва, Росія

ООО «АРНАУ»
вул. Космонавта Леонова, буд. 64 А,
п. V
236023 Калінінград, Росія

ООО «ИНКОР»
вул. Павла Корчагина, буд. 1Б
610030 Кіров, Росія

ООО «УРАЛТЕХНО»
вул. Карьерная, буд. 2, оф. 202
620030 Єкатеринбург, Росія

ООО «ТЕХНОТОРГ»
вул. Парашютная, буд. 15 А
660121 Красноярск, Росія

ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»
вул. Чапаева, буд 1, оф. 39
664540 с. Хомутово, Росія

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БІЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
вул. Тимирязева 121/4 офіс 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
вул. Скрыганова 6, 403
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗСТАН

ОсОО «Муза»
вул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНІЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
вул. Г. Парпеци 22
0002 Єреван, Вірменія

Πίνακας περιεχομένων

Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης	26
Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία	26
Χρήση	34
Τοποθέτηση προστατευτικών εξαρτημάτων	35
Ρύθμιση μεσινέζας	36
Ρύθμιση λαβών	37
Ρύθμιση γωνίας εργασίας	38
Μετατροπή μηχανήματος σε κοπτικό μπορντούρας	38
Ηλεκτρική σύνδεση μηχανήματος	38
Θέση σε λειτουργία	39
Σβήσιμο του μηχανήματος	39
Φύλαξη του μηχανήματος	40
Αλλαγή μεσινέζας	40
Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού	41
Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών	42
Κύρια μέρη του μηχανήματος	43
Τεχνικά χαρακτηριστικά	44
Οδηγίες επισκευής	45
Απόρριψη	45
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	45

Αρχικές οδηγίες χρήσης

Τυπώθηκε σε χαρτί λευκασμένο χωρίς χλώριο.
Τα τυπογραφικά μελάνια περιέχουν φυτικά έλαια, το χαρτί είναι ανακυκλωμένο.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2019
0458-280-9021-A - VAO.H19.
0000000898_023_GR

STIHL

FSE 31, FSE 41

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε θερμά για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν ποιότητας της STIHL.

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με σύγχρονες μεθόδους παραγωγής και κάτω από εκτενή μέτρα διασφάλισης ποιότητας. Από την πλευρά μας έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε το μηχάνημα αυτό να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες σας και να σας εξασφαλίζει εργασία χωρίς προβλήματα.

Αν έχετε οποιοσδήποτε απορίες σχετικά με το μηχάνημά σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε, ή απευθείας στον εισαγωγέα μας.

Δικός σας,



Δρ. Nikolas Stihl

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης προστατεύονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Επιφυλάσσονται όλα τα δικαιώματα, ειδικά το δικαίωμα αναπαραγωγής, μετάφρασης και επεξεργασίας με ηλεκτρονικά συστήματα.

Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης

Σύμβολα

Όλα τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα επεξηγούνται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Διάκριση παραγράφων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση για κίνδυνο ατυχήματος, τραυματισμού και σοβαρών υλικών ζημιών.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προειδοποίηση για πιθανή ζημιά του μηχανήματος ή των εξαρτημάτων του.

Τεχνική ανάπτυξη

Στη STIHL εργαζόμαστε συνεχώς για την περαιτέρω βελτίωση των μηχανημάτων και συσκευών μας. Για τον λόγο αυτό, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών στον σχεδιασμό, στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στον εξοπλισμό των μηχανημάτων σας.

Τα στοιχεία και οι εικόνες που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης δεν δεσμεύουν τον κατασκευαστή.

Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία



Κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος πρέπει να λαμβάνονται ειδικά μέτρα ασφαλείας, επειδή τα χρησιμοποιούμενα κοπτικά εξαρτήματα κινούνται με πολύ υψηλές στροφές και γίνεται χρήση ηλεκτρικού ρεύματος.



Πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία για πρώτη φορά, διαβάστε όλο το εγχειρίδιο χειρισμού με προσοχή και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο ατύχημα.

Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας που εκδίδονται από τα επαγγελματικά και εργατικά σωματεία, τα ταμεία

κοινωνικής πρόνοιας, τους φορείς για την προστασία των εργαζομένων κ.λπ.

Αν δεν έχετε εργαστεί ξανά με μηχάνημα αυτού του είδους, ζητήστε από τον πωλητή ή κάποιον άλλο ειδικό να σας εξηγήσει τον ασφαλή χειρισμό του μηχανήματος. Εναλλακτικά, λάβετε μέρος σε ειδικά μαθήματα.

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από ανηλίκους. Εξαιρούνται νεαροί άνω των 16 ετών, οι οποίοι εκπαιδεύονται υπό επίβλεψη.

Κρατάτε σε ασφαλή απόσταση περαστικούς, παιδιά και ζώα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, να το τοποθετείτε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους. Φροντίστε ώστε το μηχάνημα να μην είναι προσιτό σε αναρμόδια άτομα. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Ο χρήστης φέρει ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκαλούνται σε τρίτους ή στις περιουσίες τους.

Δίνετε ή δανείτε το μηχάνημα μόνο σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με το συγκεκριμένο μοντέλο και τον χειρισμό του, και δίνετε πάντα μαζί το εγχειρίδιο χρήσης.

Άτομα τα οποία λόγω περιορισμένων σωματικών, αισθητηριακών ή ψυχικών ικανοτήτων δεν είναι σε θέση να χειρίζονται το μηχάνημα με ασφάλεια, επιτρέπεται να εργαστούν με αυτό μόνο υπό την επίβλεψη ή καθοδήγηση ενός υπεύθυνου ατόμου.

Οι ώρες κατά τις οποίες επιτρέπεται η χρήση μηχανημάτων που εκπέμπουν θόρυβο μπορεί να περιορίζονται από εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.

Πριν από κάθε εργασία, ελέγχετε την καλή κατάσταση του μηχανήματος. Δίνετε ειδική προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας, στο φινιρίσμα του καλωδίου τροφοδοσίας και στα συστήματα ασφαλείας.

Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να τραβήξετε ή να μεταφέρετε το μηχάνημα.

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, π.χ. καθάρισμα, συντήρηση,

αλλαγή εξαρτημάτων, **αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα!**

Ο προφυλακτήρας του μηχανήματος δεν μπορεί να προστατέψει τον χρήστη από όλα τα αντικείμενα (πέτρες, κομμάτια γυαλιού, σύρματα κ.λπ.) που εκσφενδονίζονται από το κοπτικό εξάρτημα. Τα αντικείμενα μπορούν να εξοστρακιστούν σε άλλα αντικείμενα και στη συνέχεια να χτυπήσουν τον χρήστη.

Μην καθαρίζετε το μηχάνημα με πλυτικό υψηλής πίεσης. Η δυνατή δέσμη νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εξαρτήματα του μηχανήματος.

Μην πλένετε το μηχάνημα με το λάστιχο.

Σωματική κατάσταση

Προκειμένου να εργαστείτε με το μηχάνημα, πρέπει να είστε καλά στην υγεία, ξεκούραστος και σε καλή ψυχολογική κατάσταση.

Αν για λόγους υγείας πρέπει να αποφεύγετε τη σωματική κούραση, ρωτήστε τον γιατρό

σας αν μπορείτε να εργαστείτε με μηχάνημα αυτού του είδους.

Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος μετά από λήψη αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Το μηχάνημα επιτρέπεται να εφοδιάζεται μόνο με κοπτικά εξαρτήματα και παρελκόμενα που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό, ή τα οποία είναι ισοδύναμα από τεχνική άποψη. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και παρελκόμενα υψηλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια κοπτικά εξαρτήματα και παρελκόμενα STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα

προσαρμοσμένες στο προϊόν και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα, καθώς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας. Η STIHL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή υλικές ζημιές που οφείλονται στη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρμοζόμενων εργαλείων.

Τομείς χρήσης

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα – ανάλογα με το κοπτικό εξάρτημα – μόνο για το κόψιμο γρασιδιού ή για να κόψετε αγριόχορτα και παρόμοια.

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο σκοπό, καθώς μπορεί να προκληθούν ατυχήματα ή ζημιά στο μηχάνημα. Μην κάνετε επεμβάσεις στο προϊόν, επειδή και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Ενδυμασία και εξοπλισμός

Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία και εξοπλισμό.



Τα ρούχα που φοράτε πρέπει να είναι κατάλληλα για την εργασία και δεν πρέπει να σας εμποδίζουν. Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. Φόρμα, όχι ποδιά εργασίας.

Μη φοράτε ρούχα που μπορούν να μπλεχτούν σε κλαδιά, θάμνους, ή στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Επίσης, μη φοράτε μαντίλι, γραβάτα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, δέστε τα και καλύψτε τα με κατάλληλο τρόπο (κάτω από σκούφο, κράνος κ.λπ.).



Να φοράτε γερά παπούτσια με σταθερό, αντιολισθητικόπέδημα.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας στενής εφαρμογής σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 για να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ματιών. Φροντίστε ώστε τα γυαλιά ασφαλείας να εφαρμόζουν σωστά.

Να φοράτε ασπίδα προσώπου που να εφαρμόζει σωστά. Μια ασπίδα προσώπου μόνο δεν εξασφαλίζει επαρκή προστασία των ματιών.

Να φοράτε ατομικά μέσα για την προστασία της ακοής, όπως π.χ. ωτασπίδες.



Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό (π.χ. δέρμα).

Η STIHL διαθέτει μια πλούσια γκάμα από μέσα ατομικής προστασίας.

Μεταφορά του μηχανήματος

Σβήνετε πάντα το μηχάνημα και αποσυνδέετε το φως.

Σε αυτοκίνητα: Ασφαλίστε το μηχάνημα από ανατροπή και ζημιές.

Πριν την εργασία

Ελέγξτε το μηχάνημα.

Ελέγξτε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα αντίστοιχα κεφάλαια των οδηγιών χρήσης:

- Ο διακόπτης πρέπει να κινείται με ευκολία και να επιστρέφει στην αρχική του θέση όταν τον αφήνετε ελεύθερο.
- Ο συνδυασμός από κοπτικό εξάρτημα, προφυλακτήρα και λαβή πρέπει να είναι επιτρεπτός, και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εξαρτήματα κοπής – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα είναι σωστά τοποθετημένο, εφαρμόζει καλά και είναι σε άψογη κατάσταση.
- Πριν την έναρξη της εργασίας, ελέγχετε πάντα τα προστατευτικά εξαρτήματα (π.χ. προφυλακτήρα κοπτικού εξαρτήματος) για ζημιές και φθορά. Αλλάξτε τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν υπάρχει ζημιά στον προφυλακτήρα.
- Προκειμένου να χειριστείτε το μηχάνημα με ασφάλεια, οι χειρολαβές πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές, χωρίς ακαθαρσίες.
- Ρυθμίστε τη χειρολαβή ανάλογα με το ανάστημά σας.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία μόνο εφόσον όλα τα εξαρτήματα είναι σε καλή κατάσταση και καλά στερεωμένα.

Μην κάνετε επεμβάσεις στα χειριστήρια και στα συστήματα ασφαλείας.

Κατά την εκκίνηση του μηχανήματος, το κοπτικό εξάρτημα δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.



Αποφεύγετε την επαφή με το κοπτικό εξάρτημα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**



Όταν σβήνετε το μηχάνημα, το κοπτικό εξάρτημα δεν σταματά αμέσως αλλά συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα λόγω της ορμής του – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Ηλεκτρική σύνδεση

Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας:

- Η τάση και η συχνότητα του μηχανήματος (βλέπε πινακίδα τύπου) πρέπει να συμφωνούν με την τάση και τη συχνότητα του δικτύου.
- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και τη μπαλαντέζα για ζημιές. Τα χρησιμοποιούμενα καλώδια, εξαρτήματα σύνδεσης και φις πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση και να ανταποκρίνονται στους σχετικούς κανονισμούς.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.
- Η μόνωση των καλωδίων τροφοδοσίας και επέκτασης, του φις και των συνδέσεων πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση.

- Μην πιάνετε ποτέ το φις, το καλώδιο τροφοδοσίας, τη μπαλαντέζα ή οποιαδήποτε ηλεκτρική σύνδεση με βρεγμένα χέρια.

- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για την εκάστοτε χρήση.

Τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τη μπαλαντέζα με κατάλληλο τρόπο:

- Οι επιμέρους αγωγοί πρέπει να έχουν τουλάχιστον την ελάχιστη διατομή – Βλέπε «Ηλεκτρική σύνδεση μηχανήματος».
- Τοποθετείτε και επισημαίνετε το καλώδιο τροφοδοσίας με κατάλληλο τρόπο, ώστε να μην πάθει ζημιά και να μην προκαλεί κίνδυνο σε τρίτους – **Κίνδυνος να σκοντάψετε!**
- Η χρήση ακατάλληλων καλωδίων επέκτασης (μπαλαντέζες) μπορεί να είναι επικίνδυνη. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που

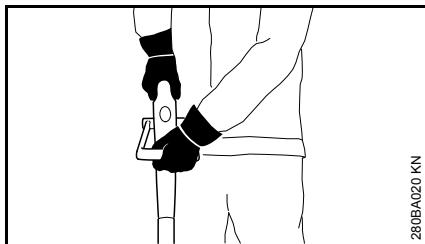
είναι εγκεκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και φέρουν σχετική σήμανση, και των οποίων οι αγωγοί έχουν κατάλληλη διατομή.

- Ο ρευματολήπτης (φις) και ο ρευματοδότης (πρίζα) του καλωδίου επέκτασης πρέπει να είναι αδιάβροχοι και δεν επιτρέπεται να βρίσκονται στο νερό.
- Μην αφήνετε τα καλώδια να τρίβονται σε ακμές, αιχμές ή κοφτερά αντικείμενα.
- Μην τσακίζετε τα καλώδια σε πόρτες ή παράθυρα.
- Αν τα καλώδια μπλεχτούν, αποσυνδέστε το φις και τακτοποιήστε τα.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με το περιστρεφόμενο κοπτικό εξάρτημα.
- Να ξετυλίγετε πάντοτε ολόκληρο το καλώδιο από την ανέμη, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω υπερθέρμανσης.

Κράτημα και χειρισμός του μηχανήματος

Κρατάτε το μηχάνημα πάντοτε με τα δύο χέρια από τις λαβές. Φροντίζετε πάντα για σταθερή και ασφαλή στάση του σώματός σας.

Κρατάτε το μηχάνημα πάντα από τη δεξιά πλευρά του σώματος.



Το αριστερό χέρι στην τοξωτή λαβή, το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού, ακόμα κι όταν είστε αριστερόχειρας.

Κατά την εργασία



Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας, τραβήξτε αμέσως το φισ από την πρίζα – **Κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας!**

Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην το τσακίζετε, μην το σέρνετε και μην περνάτε από πάνω του με οχήματα.

Μην αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα, τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πιάνετε πάντα το φισ!

Μην πιάνετε το φισ και το καλώδιο σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.

Μη ρίχνετε νερό στη μηχανήμα – **Κίνδυνος βραχυκυκλώματος!**

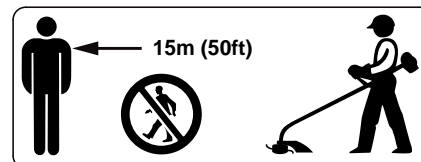


Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα στη βροχή ή σε πολύ υγρό περιβάλλον. Ο κινητήρας δεν είναι στεγανός στο νερό – **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βραχυκυκλώματος!**

Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή.

Σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, σβήστε αμέσως το μηχάνημα, ελευθερώνοντας τον διακόπτη και την ασφάλεια εκκίνησης.

Ο χειρισμός του μηχανήματος γίνεται από ένα μόνο άτομο. Μην αφήνετε άλλα άτομα να πλησιάζουν στην περιοχή εργασίας.



Σε μεγάλο κύκλο γύρω από το σημείο χρήσης μπορεί να δημιουργείται κίνδυνος από αντικείμενα που εκσφενδονίζονται. Για τον λόγο αυτό, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται άλλα άτομα μέσα σε ακτίνα 15 m. Διατηρείτε την ίδια απόσταση και από αντικείμενα (οχήματα, τζάμια) – **Κίνδυνος υλικών ζημιών!** Δεν μπορεί να αποκλειστεί κίνδυνος ακόμα και πέρα από την απόσταση των 15 m.



Ελέγξτε το έδαφος για στερεά αντικείμενα (πέτρες, μεταλλικά αντικείμενα κ.λπ.) που μπορούν να εκσφενδονιστούν από το εργαλείο, ακόμα και σε απόσταση άνω των 15 m – **Κίνδυνος τραυματισμού!** – και να προκαλέσουν ζημιά στο κοπτικό εξάρτημα ή σε περιουσίες (π.χ. παρκαρισμένα αυτοκίνητα, τζάμια) – **Κίνδυνος υλικών ζημιών.**

Μη δουλεύετε ποτέ χωρίς τον κατάλληλο προφυλακτήρα για το μηχάνημα και το κοπτικό εξάρτημα – **Κίνδυνος τραυματισμού** από εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα.

Μην κόβετε βρεγμένο γρασίδι.

Προσοχή σε πλαγιές, ανώμαλο έδαφος κ.λπ. – **Κίνδυνος να γλιστρήσετε!**

Φροντίζετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να βρίσκεται πάντα πίσω από το

μηχάνημα. Μη δουλεύετε κινούμενος προς τα πίσω – **Κίνδυνος να σκοντάψετε!**

Προσέχετε για εμπόδια, όπως κούτσουρα και ρίζες – **Κίνδυνος να σκοντάψετε!**

Να εργάζεστε μόνο από το έδαφος και ποτέ ευρισκόμενος σε ασταθές σημείο, σε σκάλα ή σε εξέδρα εργασίας.

Όταν φοράτε εξαρτήματα για την προστασία της ακοής, χρειάζεται τεταμένη προσοχή και πρέπει να έχετε τον νου σας για πιθανούς κινδύνους, επειδή είναι εκ των πραγμάτων μειωμένη η ικανότητά σας να αντιλαμβάνεστε προειδοποιητικούς ήχους (φωνές, συναγερμούς κ.λπ.).

Παρεμβάλλετε τακτικά διαλείμματα, για να αποφύγετε κούραση και κόπωση – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Να εργάζεστε ήρεμα και με περίσκεψη, και μόνο με καλές συνθήκες ορατότητας και φωτισμού. Δουλεύετε προσεκτικά. Μη θέτετε τρίτους σε κίνδυνο.

Καταβάλλετε ιδιαίτερη προσοχή όταν εργάζεστε σε χώρους με πυκνή βλάστηση και περιορισμένη ορατότητα.

Ελέγχετε το κοπτικό εξάρτημα τακτικά, σε μικρά διαστήματα και όποτε αντιλαμβάνεστε αλλαγές στη λειτουργία του μηχανήματος:

- Σβήστε το μηχάνημα, κρατήστε το καλά, πιέστε το κοπτικό εξάρτημα πάνω στο έδαφος για να το σταματήσετε και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα.
- Ελέγξτε τη στερέωση και την κατάσταση του εξαρτήματος, προσέξτε για ραγίσματα.
- Αν το κοπτικό εξάρτημα έχει ζημιά, αλλάξτε το αμέσως, έστω αν υπάρχουν μόνο μικροσκοπικά ραγίσματα.
- Καθαρίζετε την υποδοχή του εξαρτήματος τακτικά από χορτάρι και κλαδάκια. Αφαιρείτε τα υλικά που φράζουν την περιοχή του κοπτικού εξαρτήματος ή του προφυλακτήρα.

Πριν την αλλαγή του κοπτικού εξαρτήματος, σβήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. **Κίνδυνος τραυματισμού** από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!

Κοπτικά εξαρτήματα που έχουν ζημιά ή ραγίσματα, δεν επιτρέπεται να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να επισκευαστούν (π.χ. με συγκόλληση ή ευθυγράμμιση). Κάθε αλλαγή του σχήματός τους προκαλεί πρόβλημα ζυγοστάθμισης.

Σωματίδια ή θραύσματα μπορούν να αποκολλήσουν και να χτυπήσουν τον χειριστή ή τρίτους με μεγάλη ταχύτητα – **Κίνδυνος σοβαρότατου τραυματισμού!**

Χρησιμοποιείτε μόνο προφυλακτήρα με κατάλληλα τοποθετημένο μαχαίρι, ώστε η μεσινέζα να διατηρείται στο επιτρεπτό μήκος.

Αποφεύγετε την επαφή με τα μαχαίρια – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αν πρόκειται να ρυθμίσετε τη μεσινέζα με το χέρι, σβήστε οπωσδήποτε το μηχάνημα και

αποσυνδέστε το φως από την πρίζα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Η χρήση του μηχανήματος με υπερβολικά μακριά μεσινέζα μειώνει τον αριθμό στροφών του κινητήρα. Έτσι προκαλείται υπερθέρμανση και ζημιά του κινητήρα.

Μην αντικαθιστάτε τη μεσινέζα με μεταλλικό σύρμα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αν το μηχάνημα εκτεθεί σε αντικανονικές καταπονήσεις (π.χ. χτύπημα ή πτώση), ελέγξτε οπωσδήποτε την κατάστασή του πριν συνεχίσετε τη χρήση – Βλέπε επίσης κεφάλαιο «Πριν την εργασία». Ελέγξτε ειδικά τη λειτουργία των συστημάτων ασφαλείας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε μηχάνημα που δεν είναι απόλυτα ασφαλές. Αν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Πριν απομακρυνθείτε από το μηχάνημα: Σβήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Δονήσεις

Το μηχάνημα αυτό διακρίνεται για τις χαμηλές του δονήσεις, που μειώνουν την καταπόνηση των χεριών.

Στις μεμονωμένες περιπτώσεις ωστόσο όπου υπάρχει υποψία για πρόβλημα στην αιμάτωση των χεριών (π.χ. μυρμηγκίασμα των δαχτύλων), συνιστούμε στον χρήστη να υποβληθεί σε ιατρικές εξετάσεις.

Συντήρηση και επισκευή

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, σβήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. **Κίνδυνος τραυματισμού** από κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα!

Συντηρείτε τακτικά το μηχάνημα. Εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης και επισκευής που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Για όλες τις άλλες εργασίες, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια ανταλλακτικά STIHL. Οι ιδιότητες των γνήσιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο μηχάνημα και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα. Μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως σε τακτά διαστήματα ως προς την ακεραιότητα της μόνωσης και για τυχόν σημάδια γήρανσης (ευθραυστότητα).

Ηλεκτρικά εξαρτήματα όπως π.χ. το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται μόνο από διπλωματούχο ηλεκτροτεχνίτη.

Καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα πανί. Τα σκληρά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο πλαστικό.

Μην πλένετε το μηχάνημα με το λάστιχο.

Ελέγξτε τις βίδες στερέωσης των διάφορων προστατευτικών εξαρτημάτων και του κοπτικού εξαρτήματος και σφίξτε τες, αν χρειάζεται.

Αν χρειάζεται, καθαρίστε τις σχισμές αναρρόφησης αέρα ψύξης στο σώμα του κινητήρα.

Φυλάσσετε το μηχάνημα σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

Χρήση

Κοπή χόρτου



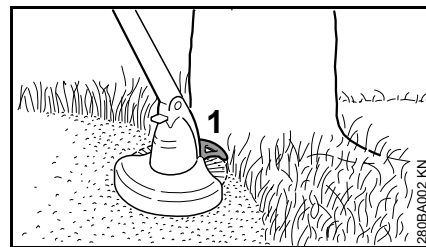
- Πιάστε το μηχάνημα στα δύο χέρια, με το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού (1) και το αριστερό χέρι στην τοξωτή λαβή (2).
- Σταθείτε όρθιος. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε και πάντα στα δεξιά του σώματός σας.
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
- Κινήστε το μηχάνημα ομοιόμορφα αριστερά-δεξιά, δίνοντας στην κεφαλή μεσινέζας μια κλίση 20 - 30° προς τα εμπρός.

- Το ύψος κοπής καθορίζεται από την απόσταση της μεσινέζας από το έδαφος.
- Κόβετε κατά προτίμηση με την αριστερή πλευρά, γιατί έτσι τα κομμένα μέρη των φυτών και τυχόν πέτρες πετάνονται μακριά από τον χειριστή.
- Αποφεύγετε την επαφή με φράχτες, τοίχους, πέτρες κ.λπ. γιατί προκαλούν αυξημένη φθορά.

Κοπή κάτω από εμπόδια

Για να διευκολύνετε την κοπή κάτω από θάμνους, μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία μεταξύ άξονα και κεφαλής κοπής (βλέπε "Ρύθμιση γωνίας εργασίας").

Εργασία με τον αποστάτη (μόνο FSE 41)



Ο αποστάτης (1)

- περιορίζει την ακτίνα δράσης της μεσινέζας
- προστατεύει αντικείμενα (π.χ. φλοιούς δέντρων) από πιθανή ζημιά λόγω επαφής με την περιστρεφόμενη μεσινέζα
- καθορίζει την απόσταση από το έδαφος κατά την κοπή άκρων

Κοπή άκρων (μόνο FSE 41)



Το μηχάνημα μπορεί να μετατραπεί σε κοπτικό μπορντούρας με λίγους χειρισμούς (βλέπε "Μετατροπή μηχανήματος σε κοπτικό μπορντούρας").

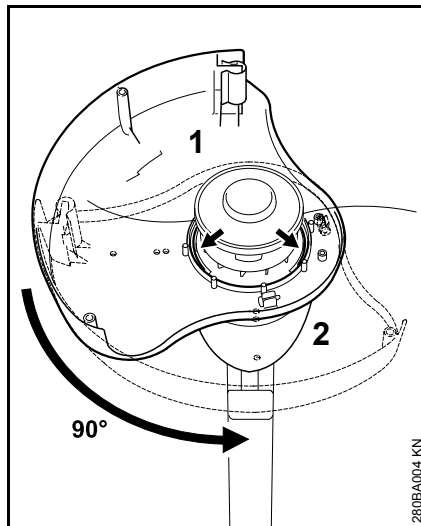
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Οδηγείτε τη μεσινέζα κατά μήκος της μπορντούρας, κρατώντας το μηχάνημα σε κατάλληλη απόσταση από το έδαφος ή χρησιμοποιώντας τον αποστάτη.

Απόρριψη

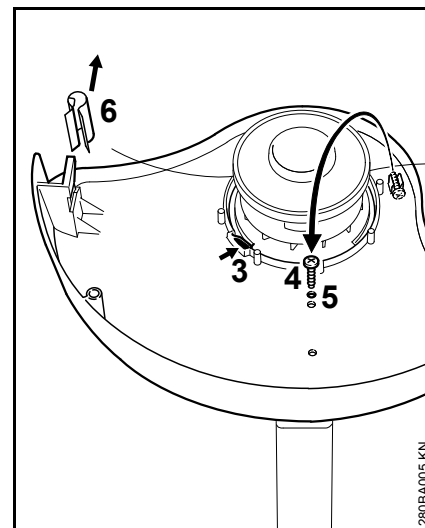


Μη ρίχνετε τα κομμένα κλαδιά στα απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε τα για την παραγωγή λιπάσματος.

Τοποθέτηση προστατευτικών εξαρτημάτων

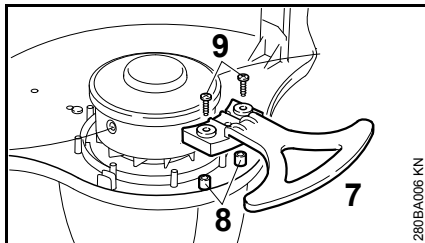


- Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα (1) από κάτω στο περίβλημα του κινητήρα (2).
- Προστατευτική επιφάνεια προς τα αριστερά.
- Περιστρέψτε τον προφυλακτήρα κατά 90°.



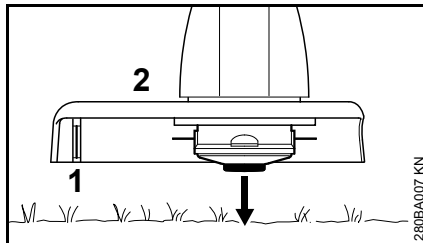
- Το δόντι ασφάλισης (3) πρέπει να εφαρμόζει στην υποδοχή του.
- Αφαιρέστε τη βίδα (4) από το στήριγμα και βιδώστε τη στο άνοιγμα (5). Σφίξτε τη βίδα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα (6) από το μαχαίρι.

Τοποθέτηση αποστάτη (μόνο FSE 41)



- Περάστε τον αποστάτη (7) στους πείρους (8) και στο τεμάχιο ευθυγράμμισης του προφυλακτήρα και σταθεροποιήστε τον με τις 2 βίδες (9).

Ρύθμιση μεσινέζας



- Κρατήστε την περιστρεφόμενη κεφαλή κοπής παράλληλα πάνω από την επιφάνεια του εδάφους και χτυπήστε την κεφαλή ελαφρά στο έδαφος. Έτσι τροφοδοτούνται περίπου 3 cm από τη μεσινέζα.

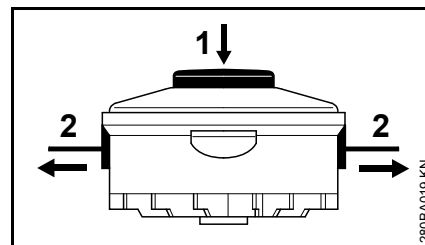
Το μαχαίρι (1) στον προφυλακτήρα (2) κόβει τα άκρα, δίνοντάς τους το ιδανικό μήκος. Γι' αυτό, μην χτυπάτε την κεφαλή παραπάνω από μία φορά!

Η μεσινέζα τροφοδοτείται μόνο, όταν και τα δύο νήματα έχουν μήκος τουλάχιστον 2,5 cm!

Αν τα νήματα είναι μικρότερα από 2,5 cm, η τροφοδοσία της μεσινέζας πρέπει να γίνει με το χέρι, βλέπε "Τροφοδοσία μεσινέζας με το χέρι".

Τροφοδοσία μεσινέζας με το χέρι

- Σβήστε το μηχάνημα.
- Αποσυνδέστε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Αναποδογυρίστε το μηχάνημα.

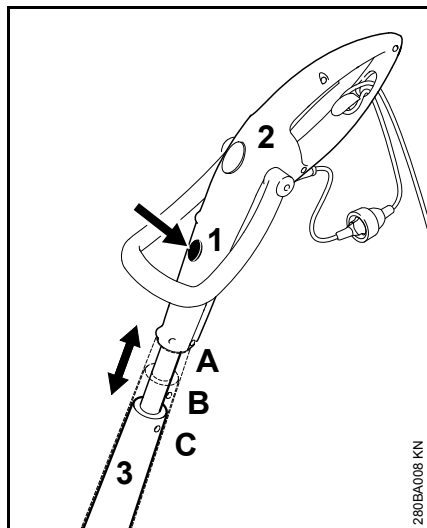


- Πιέστε το κουμπί (1) στο καρούλι μέχρι τέρμα.
- Τραβήξτε τα άκρα του νήματος (2) έξω από το καρούλι.

Αν δεν υπάρχει άλλο νήμα στο καρούλι, τοποθετήστε καινούργια μεσινέζα, βλέπε "Αλλαγή μεσινέζας".

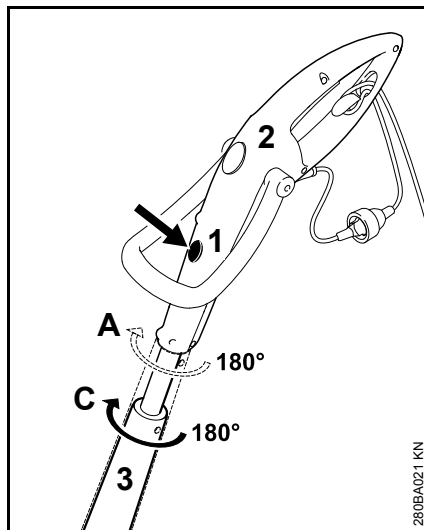
Ρύθμιση λαβών

Ρύθμιση μήκους σωλήνα (μόνο FSE 41)



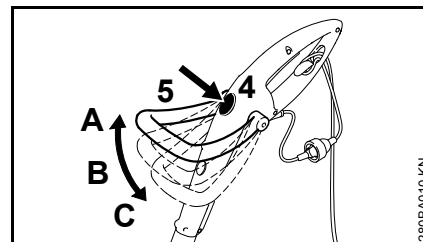
- Πιέστε το κουμπί ελευθέρωσης (1).
- Μετακινήστε τη λαβή χειρισμού (2) κατά μήκος του σωλήνα (3) και ασφαλίστε τη σε μία από τις 3 θέσεις σταθεροποίησης A, B και C.

Ρύθμιση γωνίας λαβής (μόνο FSE 41)



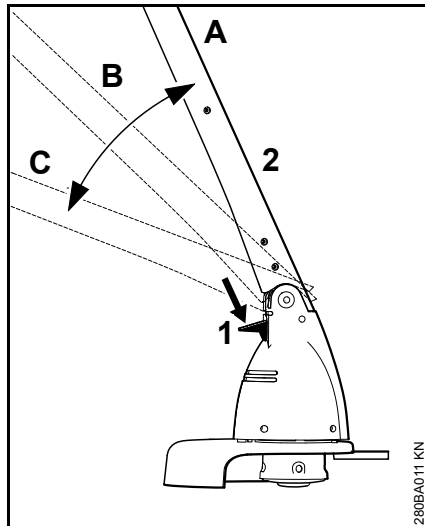
- Μόνο στις θέσεις σταθεροποίησης A και C.
- Πιέστε το κουμπί ελευθέρωσης (1).
- Περιστρέψτε τη λαβή χειρισμού (2) γύρω από τον άξονα (3) κατά 180° και ασφαλίστε την σε μία από τις 2 θέσεις σταθεροποίησης 0° και 180°.

Ρύθμιση κυκλικής λαβής



- Πιέστε το κουμπί ελευθέρωσης (4).
- Ασφαλίστε την τοξωτή λαβή (5) σε μία από τις 3 θέσεις σταθεροποίησης A, B και C.

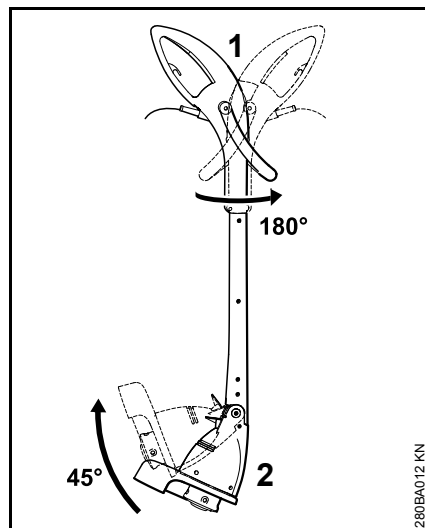
Ρύθμιση γωνίας εργασίας



- Πιέστε το κουμπί ελευθέρωσης (1).
- Ασφαλίστε τον σωλήνα (2) σε μία από τις 3 θέσεις σταθεροποίησης A, B και C.

Μετατροπή μηχανήματος σε κοπτικό μπροντούρας

Μόνο FSE 41



- Περιστρέψτε τη λαβή χειρισμού (1) γύρω από τον άξονα κατά 180° και ασφαλίστε την, βλέπε "Ρύθμιση λαβών".
- Δώστε κλίση 45° στον άξονα (2) και ασφαλίστε τον, βλέπε "Ρύθμιση γωνίας εργασίας".

Ηλεκτρική σύνδεση μηχανήματος

Η τάση και η συχνότητα του μηχανήματος (βλέπε πινακίδα τύπου) πρέπει να συμφωνούν με την τάση και τη συχνότητα του δικτύου.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να προστατεύεται με ασφάλεια που να έχει τουλάχιστον τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο κεφάλαιο "Τεχνικά χαρακτηριστικά".

Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται στην παροχή ρεύματος μέσω ασφαλειοδιακόπτη διαρροής ("ρελέ") που διακόπτει την τροφοδοσία όταν το ρεύμα διαρροής προς τη γη υπερβεί τα 30 mA.

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να είναι σύμφωνη με τον κανονισμό IEC 60364 και τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.

Μπαλαντζά

Από τεχνικής άποψης, η μπαλαντζά πρέπει να έχει τουλάχιστον ίδιες ιδιότητες με το καλώδιο τροφοδοσίας του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα χαρακτηριστικά (κωδικός τύπου) του καλωδίου τροφοδοσίας.

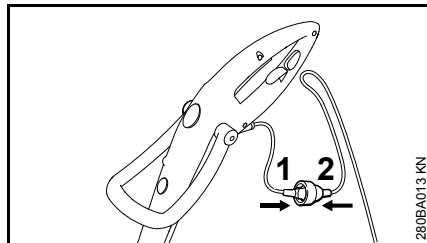
Τα επιμέρους σύρματα του καλωδίου πρέπει να έχουν τουλάχιστον τη διατομή που ισχύει για την τάση του δικτύου και το μήκος του καλωδίου.

Μήκος μπαλαντζάς	Ελάχιστη διατομή
------------------	------------------

220 V – 240 V:

Έως 20 m

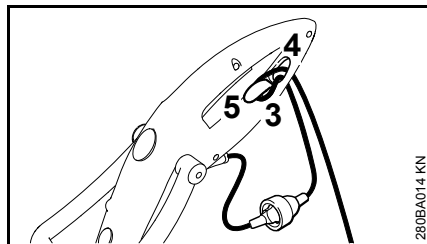
1,5 mm²

20 m έως 50 m 2,5 mm²**100 V – 127 V:**Έως 10 m AWG 14 / 2,0 mm²10 m έως 30 m AWG 12 / 3,5 mm²

- Συνδέστε το φισ (1) στην πρίζα (2) της μπαλαντέζας.

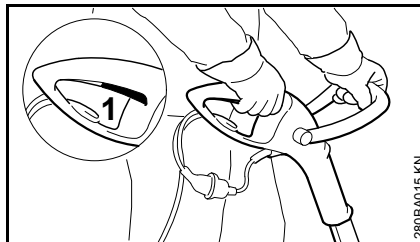
Ασφάλεια καλωδίου

Η ασφάλεια του καλωδίου προστατεύει το καλώδιο από ζημιές.



- Σχηματίστε μια θηλιά στη μπαλαντέζα.
- Περάστε τη θηλιά (3) μέσα από το άνοιγμα (4).
- Περάστε τη θηλιά (3) πάνω από τον γάντζο (5) και σφίξτε την.
- Συνδέστε το φισ της μπαλαντέζας σε κατάλληλα εγκατεστημένη πρίζα.

Θέση σε λειτουργία



- Πάρτε ασφαλή και σταθερή στάση.
- Πιάστε το μηχάνημα στα δύο χέρια, με το δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού και το αριστερό χέρι στην τοξωτή λαβή.
- Σταθείτε όρθιος. Κρατήστε το μηχάνημα χωρίς να το σφίγγετε και πάντα στα δεξιά του σώματός σας.
- Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα ή με το έδαφος.
- Πιέστε τον διακόπτη (1).

Σβήσιμο του μηχανήματος

- Αφήστε τον διακόπτη.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν αφήνετε τον διακόπτη, το κοπτικό εξάρτημα **δεν σταματά αμέσως** αλλά συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα, ως αποτέλεσμα της αδράνειας.

Πριν από μεγάλα διαλείμματα, αφαιρέστε το φισ από την πρίζα.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, να το αποθηκεύετε με τέτοιο τρόπο ώστε να μη δημιουργεί κινδύνους.

Φροντίστε ώστε το μηχάνημα να μην είναι προσιτό σε αναρμόδια άτομα.

Φύλαξη του μηχανήματος

Πριν από διαστήματα ακινησίας άνω των 3 μηνών:

- Καθαρίστε επιμελώς το μηχάνημα, ειδικά τις σχισμές αναρρόφησης του αέρα ψύξης.
- Αφαιρέστε, καθαρίστε και ελέγξτε το καρούλι με τη μεσινέζα.

Η ελαστικότητα και η διάρκεια ζωής της μεσινέζας κοπής μπορούν να παραταθούν αν τη φυλάσσετε σε δοχείο με νερό.

- Φυλάξτε το μηχάνημα σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Προστατέψτε το μηχάνημα από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Αλλαγή μεσινέζας

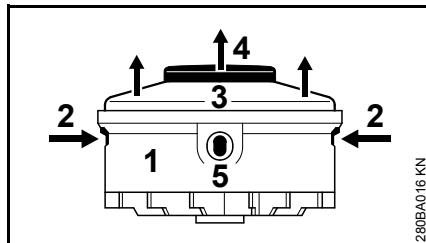
Προετοιμασία του μηχανήματος

- Σβήστε το μηχάνημα.
- Αποσυνδέστε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Αναποδογυρίστε το μηχάνημα.

Απομακρύνετε τα υπολείμματα της μεσινέζας.

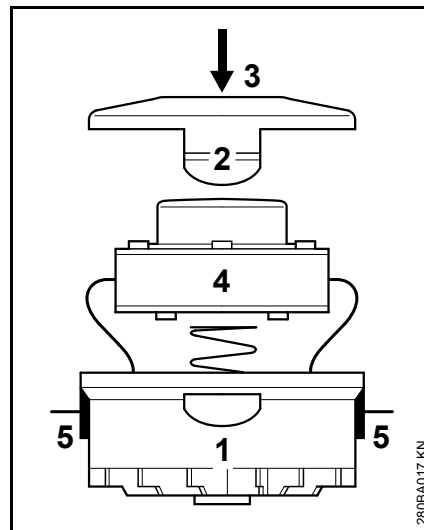
Κατά την κανονική χρήση, η μεσινέζα καταναλώνεται σχεδόν χωρίς υπόλειμμα.

Αφαίρεση καρουλιού



- Κρατήστε σταθερό το περίβλημα (1).
- Πιέστε τις γλώσσες (2) και αφαιρέστε το καπάκι (3).
- Τραβήξτε το καρούλι (4) έξω από το περίβλημα.

Τοποθέτηση νέου καρουλιού



- Χρησιμοποιήστε μεσινέζα με διάμετρο 1,4 mm.
- Περάστε τα άκρα του νήματος μέσα από τις οπές (5) στο περίβλημα (1).
- Τοποθετήστε το καρούλι (4) μέσα στο περίβλημα.
- Πιέστε το καπάκι (3) μέχρι και οι δύο γλώσσες (2) να κουμπώσουν με ένα διακριτό ήχο.

Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού

Τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα ισχύουν για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε δύσκολες συνθήκες (π.χ. πολλή σκόνη κ.λπ.) και με παρατεταμένους χρόνους εργασίας, τα υποδεικνυόμενα χρονικά διαστήματα πρέπει να συντομεύονται ανάλογα.		Πριν την εργασία	Μετά την εργασία, ή καθημερινά	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Σε περίπτωση ανάγκης
Πλήρες μηχανήμα	Οπτικός έλεγχος (κατάσταση)	X						
	Καθάρισμα		X					
Καλώδιο τροφοδοσίας	Έλεγχος	X						
	Αλλαγή από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾						X	
Διακόπτης	Έλεγχος λειτουργίας	X						
	Αλλαγή από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾					X	X	
Ανοίγματα αναρρόφησης αέρα ψύξης	Καθάρισμα		X					
Προσιτές βίδες και παξιμάδια	Σφίξιμο							X
Κοπτικά εξαρτήματα (κεφαλή κοπής)	Οπτικός έλεγχος	X						
	Αλλαγή από ειδικευμένο κατάστημα ¹⁾						X	
	Έλεγχος στερέωσης	X						
Προειδοποιητικά αυτοκόλλητα	Αλλαγή						X	

¹⁾ Η STIHL συνιστά να απευθυνθείτε σε επίσημο αντιπρόσωπο της STIHL.

Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών

Τηρώντας αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορείτε να αποφύγετε υπερβολική φθορά και ζημιές στο μηχανήμα.

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του μηχανήματος πρέπει να γίνονται με πιστή τήρηση των οδηγιών χρήσης.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για κάθε ζημιά που οφείλεται σε μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας, χειρισμού ή συντήρησης. Αυτό ισχύει ειδικότερα για:

- Αλλαγές στο προϊόν που δεν έχουν εγκριθεί από τη STIHL
- Χρήση εξαρτημάτων και παρελκομένων που δεν έχουν εγκριθεί ή είναι ακατάλληλα για το μηχανήμα, ή είναι ποιοτικά υποδεέστερα του μηχανήματος
- Αντικανονική χρήση του μηχανήματος
- Χρήση του μηχανήματος σε αθλητικές εκδηλώσεις ή αγώνες
- Έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεχιζόμενη χρήση του μηχανήματος με ελαττωματικά εξαρτήματα

Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στο κεφάλαιο «Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού» πρέπει να πραγματοποιούνται τακτικά. Σε περίπτωση που ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εκτελεί μόνος του αυτές τις εργασίες συντήρησης, πρέπει να τις αναθέσει σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Αν οι εργασίες αυτές δεν εκτελούνται έγκαιρα ή πραγματοποιούνται με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να προκληθούν ζημιές, την ευθύνη για τις οποίες φέρει ο ίδιος ο χρήστης. Σ' αυτές συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

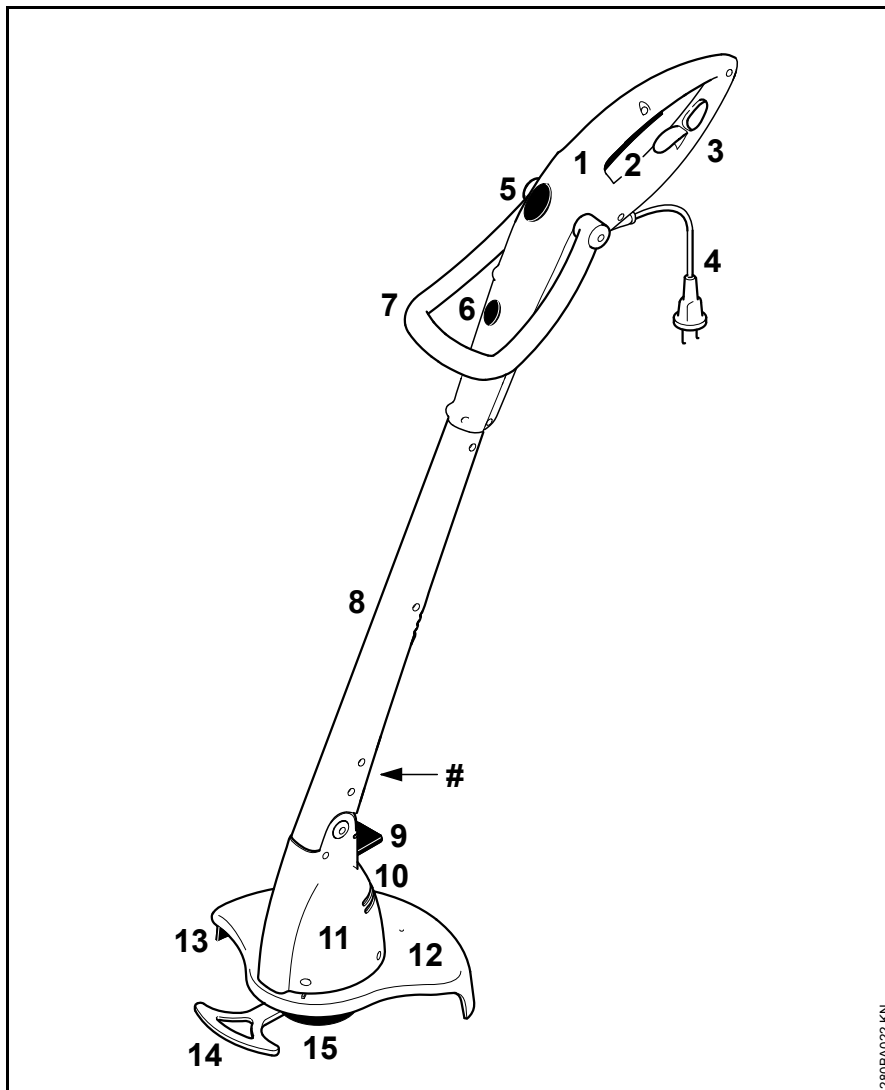
- Ζημιές στον ηλεκτροκινητήρα που οφείλονται σε εκπρόθεσμη ή ανεπαρκή συντήρηση (π.χ. ελλιπή καθαρισμό των σχισμών που εξασφαλίζουν την πρόσβαση αέρα ψύξης)
- Ζημιές που οφείλονται σε λάθος ηλεκτρική σύνδεση (εσφαλμένη τάση, ακατάλληλα καλώδια)
- Διάβρωση (σκουριά) ή άλλες έμμεσες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη αποθήκευση
- Ζημιές στο μηχανήμα λόγω χρήσης ποιοτικά υποδεέστερων ανταλλακτικών

Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά

Πολλά εξαρτήματα του μηχανήματος υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά που παρουσιάζεται κατά την κανονική χρήση και πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα, ανάλογα με το είδος και τη διάρκεια χρήσης. Εδώ συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

- Κοπτικό εξάρτημα
- Προφυλακτήρας

Κύρια μέρη του μηχανήματος



- 1 Λαβή χειρισμού
- 2 Διακόπτης
- 3 Ασφάλεια καλωδίου
- 4 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 5 Κουμπί ελευθέρωσης κυκλικής λαβής
- 6 Κουμπί ελευθέρωσης λαβής χειρισμού (μόνο FSE 41)
- 7 Τοξωτή λαβή
- 8 Σωλήνας
- 9 Γλώσσα ελευθέρωσης περιβλήματος κινητήρα
- 10 Ανοίγματα αναρρόφησης αέρα ψύξης
- 11 Κορμός κινητήρα
- 12 Προφυλακτήρας
- 13 Μαχαίρι κοπής νήματος
- 14 Αποστάτης (μόνο FSE 41)
- 15 Κεφαλή κοπής
- # Αριθμός μηχανήματος

280BA022 KN

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας

FSE 31, μοντέλο 230 V

Όνομαστική τάση:	230 V
Συχνότητα:	50 Hz
Όνομαστικό ρεύμα:	1,1 A
Ισχύς:	245 W
Όνομαστικός αριθμός στροφών με φορτίο:	10100 σ.α.λ.
Ασφάλεια:	Ελάχ. 10 A
Κατηγορία προστασίας:	II, <input type="checkbox"/>

FSE 41, μοντέλο 230 V, 240 V¹⁾

Όνομαστική τάση:	230 V, 240 V ¹⁾
Συχνότητα:	50 Hz
Όνομαστικό ρεύμα:	1,7 A
Ισχύς:	400 W
Όνομαστικός αριθμός στροφών με φορτίο:	9900 σ.α.λ.
Ασφάλεια:	Ελάχ. 10 A
Κατηγορία προστασίας:	II, <input type="checkbox"/>

1) Μοντέλο για Αυστραλία

FSE 41, μοντέλο 120 V

Όνομαστική τάση:	120 V
Συχνότητα:	60 Hz
Όνομαστικό ρεύμα:	3,8 A
Ισχύς:	400 W

Όνομαστικός αριθμός στροφών με φορτίο:	9900 σ.α.λ.
Ασφάλεια:	Ελάχ. 10 A
Κατηγορία προστασίας:	II, <input type="checkbox"/>

Μήκος

FSE 31:	1100 mm
FSE 41:	1180 mm

Βάρος

Μαζί με κοπτικό εξάρτημα και προφυλακτήρα	
FSE 31:	2,2 kg
FSE 31 ¹⁾ :	2,8 kg
FSE 41:	2,6 kg
FSE 41 ¹⁾ :	3,2 kg

¹⁾ Μοντέλο με καλώδιο τροφοδοσίας 10 m για Μεγάλη Βρετανία.

Κεφαλή κοπής

Διάμετρος μεσινέζας	
FSE 31:	1,4 mm
FSE 41:	1,4 mm

Απόθεμα μεσινέζας

FSE 31:	2 x 4 m
FSE 41:	2 x 4 m

Τιμές θορύβου και ταλαντώσεων

Για τον προσδιορισμό των τιμών θορύβου και ταλαντώσεων εξετάστηκε η λειτουργία με ονομαστικό ανώτατο αριθμό στροφών.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/EK για την έκθεση των εργαζομένων σε κραδασμούς, βλέπε την ιστοσελίδα www.stihl.com/vib/.

Στάθμη ηχοπίεσης L_p κατά EN 50636-2-91

FSE 31:	82 dB(A)
FSE 41:	87 dB(A)

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_w κατά EN 50636-2-91

FSE 31:	92 dB(A)
FSE 41:	96 dB(A)

Δονήσεις a_{ηv} κατά EN 50636-2-91

	Χειρολαβή αριστερά	Χειρολαβή δεξιά
FSE 31:	1,2 m/s ²	1,8 m/s ²
FSE 41:	2,2 m/s ²	1,3 m/s ²

Για τη στάθμη ηχητικής πίεσης και τη στάθμη ηχητικής ισχύος, η τιμή K-σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/EG = 2,0 dB(A). Για την τιμή δονήσεων, η τιμή K-σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/EG = 2,0 m/s².

REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) υπ' αρ. 1907/2006, βλέπε www.stihl.com/reach

Οδηγίες επισκευής

Ο χρήστης του μηχανήματος επιτρέπεται να εκτελεί μόνο τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Όλες οι υπόλοιπες επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

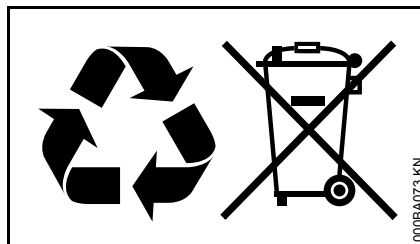
Για τις επισκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό το μηχάνημα, ή ανταλλακτικά του ίδιου τύπου από τεχνικής άποψης. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε γνήσια ανταλλακτικά STIHL.

Τα γνήσια ανταλλακτικά STIHL αναγνωρίζονται από τον κωδικό STIHL, τον λογότυπο **STIHL**® και ενδεχομένως από το σήμα ανταλλακτικών STIHL **SI** (σε μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα).

Απορριψη

Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.



Τα προϊόντα της STIHL δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για τη σωστή διάθεση του προϊόντος STIHL, της μπαταρίας, των εξαρτημάτων και της συσκευασίας του, σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων, μπορείτε να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της STIHL.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι

Είδος:	Ηλεκτρικό χορτοκοπτικό
Κατασκευαστής:	STIHL
Τύπος:	FSE 31 FSE 41

Αριθμός σειράς: 4815

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1,
EN 50636-2-91, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3

Ο προσδιορισμός της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στην Οδηγία 2000/14/ΕΚ, παράρτημα VI, εφαρμόζοντας το πρότυπο ISO 10884.

Συνεργαζόμενος κοινοποιημένος οργανισμός:

DPLF
Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle
für Land- und Forsttechnik GbR
(NB 0363)
Spremlberger Straße 1
D-64823 Groß-Umstadt

ελληνικά

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSE 31: 92 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος

FSE 31: 94 dB(A)

Διατήρηση τεχνικού φακέλου:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής
και ο αριθμός του μηχανήματος
αναγράφονται στο μηχάνημα.

Waiblingen, 21.06.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

κ.ε.



Thomas Elsner

Επικεφαλής τμήματος
Produktmanagement und Services



Sadržaj

Uz ovo uputstvo za upotrebu	48
Sigurnosne napomene i radna tehnika	48
Primena	55
Ugradnja zaštitnih mehanizama	56
Naknadno podešavanje niti za košenje	56
Podešavanje rukohvata	57
Podešavanje radnog ugla	58
Pregradnja uređaja u sekač ivica	58
Električno priključivanje uređaja	59
Uključivanje uređaja	59
Isključivanje uređaja	60
Čuvanje uređaja	60
Zamena niti za košenje	60
Napomene za održavanje i negu	62
Svesti habanje na minimum i izbeći oštećenja	63
Važni sastavni delovi	64
Tehnički podaci	65
Napomene za popravke	66
Uklanjanje	66
EU izjava o usaglašenosti	66

Poštovani korisniče,

hvala Vam što ste se odlučili za kvalitetni proizvod firme STIHL.

Ovaj proizvod je izrađen savremenim tehnološkim postupkom, uz primenu opsežnih mera za obezbeđivanje kvaliteta. Mi se trudimo da učinimo sve da bi ste bili zadovoljni ovim uređajem i da bi ste se njime služili bez problema.

Ukoliko imate pitanja u vezi Vašeg uređaja, molimo Vas da se obratite Vašem prodavcu ili direktno našem distributeru.

Vaš



Dr. Nikolas Stihl

STIHL

Uz ovo uputstvo za upotrebu

Slikovni simboli

Svi slikovni simboli, koji su prikazani na uređaju, objašnjeni su u ovom uputstvu za upotrebu.

Označavanje odsečaka teksta



UPOZORENJE

Upozorenje na opasnost od nezgoda i povreda za osobe kao i na teške materijalne štete.



UPUTSTVO

Upozorenje na oštećenje uređaja ili pojedinačnih delova.

Tehničko usavršavanje

STIHL stalno radi na usavršavanju svih mašina i uređaja; Stoga zadržavamo pravo na izmene obima isporuke u formi, tehnici i opremanju.

Iz podataka i slika ovog uputstva za upotrebu se stoga ne mogu izvesti nikakvi zahtevi.

Sigurnosne napomene i radna tehnika



Posebne mere sigurnosti su neophodne pri radu s ovim uređajem, jer se radi sa električnom strujom i pod vrlo visokim brojem obrtaja reznog alata.



Pre prvog puštanja u rad, pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu i čuvajte ga na sigurnom mestu za kasniju upotrebu. Nepridržavanje uputstava za upotrebu može biti opasno po život.

Pridržavajte se sigurnosnih propisa za dotičnu zemlju, na primer, od strukovnih udruženja, socijalnih kasa, ustanova za zaštitu na radu i drugih.

Ko prvi put radi s uređajem: neka mu prodavac ili neko drugo stručno lice objasni

kako se sigurno rukuje – ili neka učestvuje na nekom stručnom kursu.

Maloletni ne smeju da koriste uređaj – izuzev mladih preko 16 godina, koji se obučavaju pod nadzorom.

Udaljite decu, životinje i posmatrača.

Uređaj koji se ne koristi treba biti odložen tako da niko ne bude ugrožen. Osigurajte uređaj od neovlašćenog pristupa, izvucite mrežni utikač.

Korisnik je odgovoran za nezgode i opasnosti koje nastaju po druge osobe ili njihovu svojinu.

Uređaj možete dati ili pozajmiti samo osobama koje su upućene u ovaj model i njegovu upotrebu – uvek im dajte i uputstvo za upotrebu.

Osobe koje usled ograničenih fizičkih, perceptivnih ili mentalnih sposobnosti nisu u stanju da sigurno opslužuju uređaj, smeju da rade samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.

Upotreba uređaja koji stvaraju buku može biti vremenski ograničena kako državnim, tako i lokalnim propisima.

Proverite propisno stanje uređaja pre početka svakog rada. Posebno obratite pažnju na priključni kabl, mrežni utikač i sigurnosne mehanizme.

Priključni kabl se ne sme koristiti za pomeranje ili transportovanje uređaja.

Pre svih radova na uređaju, na primer, čišćenja, održavanja, zamene delova – **izvucite mrežni utikač!**

Oklop uređaja ne može zaštititi korisnika od svih predmeta (kamenje, staklo, žica itd.) koje rezni alat može da zakovitla. Ovi predmeti se mogu negde odbiti i pogoditi korisnika.

Nemojte koristiti čistače visokim pritiskom za čišćenje uređaja. Vodeni mlaz pod pritiskom može da ošteti delove uređaja.

Uređaj ne prskajte vodom.

Telesna podobnost

Ko radi s uređajem, mora biti odmoran, zdrav i u dobrom duševnom stanju.

Ko ne sme da se napreže iz zdravstvenih razloga, treba da se posavetuje sa lekarom, da li je moguć rad sa uređajem.

Nakon konzumiranja alkohola, uzimanja lekova koji utiču na sposobnost reakcije ili droga, ne sme se raditi s uređajem.

Pribor i rezervni delovi

Ugrađujte samo rezne alate i pribor koji su dopušteni za ovaj uređaj od strane firme STIHL, ili delove sa istim tehničkim karakteristikama. Kod pitanja o tome obratite se specijalizovanom prodavcu. Koristite samo alate i pribor visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih alata i pribora STIHL. Njihove osobine su optimalno prilagođene uređaju i zahtevima korisnika.

Nemojte vršiti nikakve promene na uređaju – time može biti ugrožena bezbednost. Za lične i materijalne štete koje nastaju pri upotrebi dogradnih uređaja koji nisu dozvoljeni, STIHL isključuje svaku odgovornost.

Oblasti primene

Uređaj – u zavisnosti od pridruženih reznih alata – koristite samo za košenje trave, kao i za sečenje divljeg rastinja ili tome sličnog.

Primena uređaja u druge svrhe nije dopuštena jer može da dovede do nezgoda ili oštećenja na uređaju. Nemojte vršiti nikakve promene na proizvodu – i to može dovesti do nezgoda ili oštećenja na uređaju.

Odeća i oprema

Nosite propisnu odeću i opremu.



Odeća mora biti svrsishodna i ne sme ometati pri radu. Nosite pripijenu odeću – kombinezon, ne radni mantil.

Nemojte nositi odeću koja se može zakačiti o drveće, grmlje ili pokretne delove uređaja. Takođe nemojte nositi šal, kravatu i nakit. Dugu kosu uvežite i osigurajte (maramom, kapom, kacigom itd.).



Nosite čvrste cipele sa hrapavim đonom, otpornim na klizanje.

! UPOZORENJE



Da biste smanjili opasnost od povreda očiju, nosite pripijene zaštitne naočare prema normi EN 166. Pazite na ispravan položaj zaštitnih naočara.

Nosite zaštitu za lice, pazite na ispravan položaj. Zaštita za lice nije dovoljna zaštita za oči.

Nosite "ličnu" zaštitu od buke – na primer, antifone.



Nosite robusne radne rukavice od otpornog materijala (na primer od kože).

STIHL nudi obiman program lične zaštitne opreme.

Transportovanje uređaja

Uvek isključite uređaj i izvucite mrežni utikač uređaja.

U vozilima: Osigurajte uređaj od prevrtanja i oštećenja.

Pre rada

Proverite uređaj

Proverite da li je uređaj siguran za rad – obratite pažnju na odgovarajuća poglavlja u uputstvu za upotrebu:

- prekidač mora biti lako pokretan – otpušteni prekidač se mora vratiti u polazni položaj
- kombinacija reznog alata, oklopa i držača mora biti dozvoljena, a svi delovi besprekorno montirani. Nemojte koristiti metalne rezne alate – **opasnost od povreda!**
- proverite ispravnu montažu, čvrsto naleganje i besprekorno stanje reznog alata
- proverite moguća oštećenja, odn. habanje sigurnosnih mehanizama (na primer, oklop za rezni alat). Oštećene delove zamenite. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim oklopom

- rukohvati moraju biti čisti i suvi, bez tragova prljavštine – radi sigurnog vođenja uređaja
- rukohvat podesite prema telesnoj građi

Uređaj puštajte u pogon samo ako je bezbedan za rad – **opasnost od nezgoda!**

Uređaj se koristi samo onda, kada su svi sastavni delovi neoštećeni i čvrsto ugrađeni.

Nemojte vršiti nikakve promene na mehanizmima za upravljanje i na sigurnosnim mehanizmima

Pri uključivanju uređaja rezni alat ne sme dodirivati nikakve predmete niti tlo.



Izbegavajte kontakt sa reznim alatom – **opasnost od povreda!**



Kada isključite uređaj, rezni alat se kreće dalje još kratko vreme – **efekat naknadnog hoda!**

Električni priključak

Smanjite opasnost od strujnog udara:

- napon i frekvencija uređaja (pogledajte tipsku pločicu) moraju se podudarati sa naponom i frekvencijom mreže
- proverite moguća oštećenja priključnog kabla, mrežnog utikača i produžnog kabla. Oštećeni vodovi, utičnice i utikači ili priključni kablovi koji ne odgovaraju propisima, ne smeju se koristiti
- električni priključak stavljajte samo u propisno instaliranu utičnicu
- pazite na besprekornu izolaciju priključnog i produžnog kabla, utikača i utičnice
- mrežni utikač, priključni i produžni kabl, kao i električni utični spojevi, ne smeju se dodirivati mokrim rukama
- upotrebljeni produžni kabl odgovara propisima za konkretni slučaj primene

Priključni i produžni kabl moraju biti postavljeni propisno:

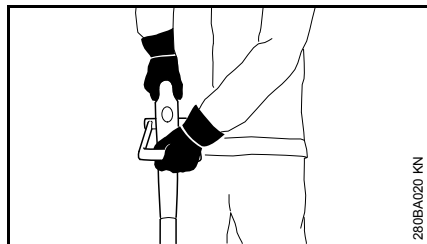
- obratite pažnju na minimalne poprečne preseke pojedinačnih vodova – pogledajte "Električno priključenje uređaja"
- priključni kabl treba namestiti i označiti tako da ne bude oštećen i da niko ne bude ugrožen njime – **opasnost od saplitanja!**
- upotreba nepodesnih produžnih kablova može da bude opasna. Koristite samo produžne kablove koji su dozvoljeni za upotrebu na otvorenom i odgovarajuće označeni, i koji imaju dovoljan poprečni presek vodova
- utikač i utičnica produžnog kabla moraju biti nepropusni za vodu i ne smeju se nalaziti u vodi
- ne sme se dozvoliti trenje o ivice, zašiljene ili oštre predmete
- ne sme se dozvoliti gnječenje odškrinutim vratima ili prozorima

- kod zapetljanih kablova – izvucite mrežni utikač i otpetljajte kabl
- bezuslovno izbegavajte dodir sa rotirajućim reznim alatom
- kabl sa kotura odmotajte uvek do kraja, radi izbegavanja opasnosti od požara zbog pregrevavanja

Držanje i vođenje uređaja

Uređaj **držite uvek čvrsto obema rukama** za držače. Uvek se pobrinite za čvrst i siguran položaj.

Uređaj vodite uvek desno od tela.



Leva ruka na okruglom držaču, desna ruka na komandnoj ručici – takođe i kod levorukih.

Za vreme rada



Kod oštećenja priključnog kabla odmah izvucite mrežni utikač – **opasnost po život usled strujnog udara!**

Ne oštećujte priključni kabl vožnjom preko njega, gnječenjem, povlačenjem itd.

Nemojte izvlačiti mrežni utikač iz utičnice povlačenjem za priključni kabl – uhvatite i povucite mrežni utikač.

Mrežni utikač i priključni kabl dodirujte samo suvim rukama.

Uređaj nikada ne prskajte vodom – **opasnost od kratkog spoja!**

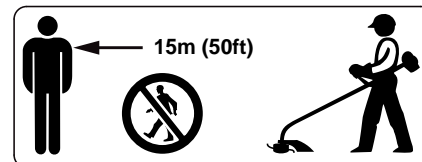


Nemojte raditi s uređajem na kiši ili u mokroj ili vrlo vlažnoj okolini – pogonski motor nije zaštićen od vode – **opasnost od strujnog udara i kratkog spoja!**

Ne ostavljajte uređaj da stoji na kiši.

U slučaju opasnosti odn. u hitnom slučaju odmah isključite uređaj – pustite prekidač i blokadu uključivanja.

Uređaj opslužuje samo jedna osoba – ne dozvolite prisustvo drugih osoba u radnoj oblasti.



Opasnost od povreda usled odbačenih predmeta može da se javi u širem krugu oko mesta izvođenja radova, zato se u prečniku od 15 m ne sme zadržavati nijedna druga osoba. Ovo odstojanje držite i u odnosu na predmete (vozila, prozorska stakla) – **opasnost od materijalnih šteta!** Opasnost se ne može isključiti i na odstojanju većem od 15 m.



Proverite teren: tvrdi predmeti – kamenje, metalni delovi i sl. mogu biti zahvaćeni i odbaćeni čak i dalje od 15 m – **opasnost od povreda!** – i mogu oštetiti rezni alat i druge predmete (na primer, parkirana vozila, prozorska stakla) (materijalna šteta).

Nikada ne radite bez oklopa podesnog za uređaj i za rezni alat – zbog zakovitlanih predmeta – **opasnost od povreda!**

Nemojte rezati mokru travu.

Oprez na padinama, neravnim terenima – **opasnost od klizanja!**

Priključni kabl mora biti uvek iza uređaja – nemojte hodati unazad – **opasnost od saplitanja!**

Pazite na prepreke: panjevi, korenje – **opasnost od saplitanja!**

Radite uvek stojeći na tlu, nikad na nestabilnim podlogama, nikad na merdevinama ili na radnoj skeli.

Kod postavljene zaštite sluha je neophodna povišena pažnja i oprez, jer je percepcija šumova koji najavljuju opasnost (vrisci, signalni tonovi i sl.) ograničena.

Pravovremeno pravite radne pauze kako biste sprečili umor i iscrpljenost – **opasnost od nezgoda!**

Radite mirno i promišljeno – samo pri dobrim svetlosnim uslovima i dobroj vidljivosti. Radite obzirno, nemojte ugrožavati druge osobe.

Radite posebno pažljivo na nepreglednom, gusto obraslom terenu.

Odmah proverite rezni alat kod osetnih promena, i redovno, u kratkim intervalima:

- isključite uređaj, držite ga čvrsto, pritisnite rezni alat na tlo radi kočenja i izvucite mrežni utikač
- proverite stanje i čvrsto naleganje, pazite na naprsline
- oštećene rezne alate zamenite odmah, čak i kod neznatnih naprslina debljine dlake
- prihvat reznog alata redovno čistite od trave i šiblja – odstranite zapušnja u oblasti reznog alata ili oklopa

Kod zamene reznog alata isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Usled nenamernog pokretanja motora – **opasnost od povreda!**

Oštećene ili naprsle rezne alate nemojte koristiti niti popravljati – npr. zavarivanjem ili ispravljanjem – promena oblika (neuravnoteženost).

Čestice ili odlomljeni komadi mogu se odvojiti i velikom brzinom pogoditi opslužioca ili druge osobe – **najteže povrede!**

Koristite samo oklop sa propisno montiranim nožem, tako da nit za košenje bude ograničena na dozvoljenu dužinu.

Izbegavajte dodir sa nožem – **opasnost od povreda!**

Kod ručnog izvlačenja niti za košenje obavezno ugasi uređaj i izvucite mrežni utikač – **opasnost od povreda!**

Nedozvoljena upotreba predugih niti za košenje smanjuje radni broj obrtaja motora. To dovodi do pregrevavanja i oštećenja motora.

Nemojte zameniti nit za košenje metalnom žicom – **opasnost od povreda!**

Ukoliko je uređaj bio izložen nenamenskom naprezanju (na primer, delovanju sile udarca ili pada), pre daljeg rada obavezno proverite da li je bezbedan za rad – pogledajte takođe i "Pre rada". Posebno proverite

funkcionalnost sigurnosnih mehanizama. Uređaje koji više nisu bezbedni za rad, ni u kom slučaju nemojte koristiti dalje. U slučaju nedoumice potražite pomoć specijalizovanog prodavca.

Pre nego što odložite uređaj: isključite uređaj – izvucite mrežni utikač.

Vibracije

Ovaj uređaj se odlikuje malim vibracionim opterećenjem ruku.

Korisniku se ipak preporučuje medicinski pregled, ukoliko u pojedinim slučajevima postoji sumnja da se radi o smetnjama u cirkulaciji krvi u rukama (na pr. trnjenje prstiju).

Održavanje i popravke

Pre svih radova na uređaju uvek isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Kroz nenamerno pokretanje motora – **opasnost od povreda!**

Redovno održavajte motorni uređaj. Izvršavajte samo radove na održavanju i popravke koje su opisane u uputstvu za upotrebu. Sve ostale radove prepustite specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Koristite samo rezervne delove visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju. Za pitanja o tome obratite se specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje korišćenje originalnih delova STIHL. Njihove osobine su optimalno prilagođene uređaju i zahtevima korisnika.

Ne vršite nikakve promene na motornom uređaju – time može biti ugrožena sigurnost – **opasnost od nezgoda!**

Priključni kabl i mrežni utikač redovno proveravajte u pogledu besprekorne izolacije i starenja (krtost).

Električne delove, kao na pr. priključni kabl smeju popravljati odn. menjati samo stručni električari.

Plastične delove brišite krpom. Agresivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti plastiku.

Uređaj ne prskajte vodom.

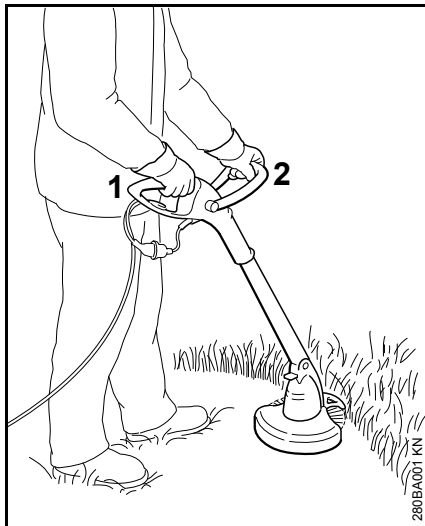
Proverite čvrsto naleganje zavrtnja za pričvršćivanje na zaštitnim mehanizmima i na reznom alatu i po potrebi ih dotegnite.

Po potrebi očistite proreze za usisavanje hladnog vazduha na kućištu motora.

Čuvajte uređaj na sigurnom mestu i u suvoj prostoriji.

Primena

Košenje



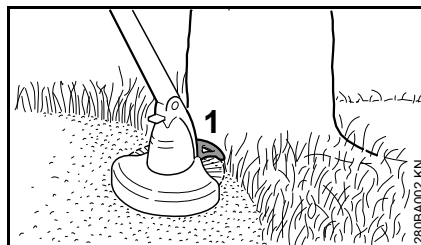
- držite uređaj obema rukama – desnom rukom za komandnu ručicu (1) – levom rukom za polukružni držač (2)
- stanite pravo – držite uređaj opuštено i vodite uvek desno od tela
- rezni alat ne sme dodirivati nikakve predmete niti tlo
- ravnomerno pomerajte uređaj levo-desno, nagnuvši pritom glavu za košenje 20 - 30° prema napred
- odstojanje niti za košenje od površine trave određuje visinu košenja

- po mogućstvu kosite levom stranom; tako se delovi biljaka i kamenje odbacuju od opslužioca
- izbegavajte dodir sa ogradama, zidovima, kamenjem itd. – dovodi do povećanog habanja

Košenje ispod prepreka

Za komforno košenje ispod grmova, ugao između tela i glave za košenje može se promeniti (pogledajte "Podešavanje radnog ugla").

Rad sa odstojnikom (samo FSE 41)



Odstojnik (1)

- ograničuje radnu oblast niti za košenje
- pri košenju štiti od oštećenja od rotirajuće niti za košenje (na pr. koru drveta)
- pri rezanju ivica određuje odstojanje do tla

Rezanje ivica (samo FSE 41)



Uređaj se u nekoliko poteza može pregraditi u rezač ivica, (pogledajte "Pregradnja uređaja u sekač ivica").

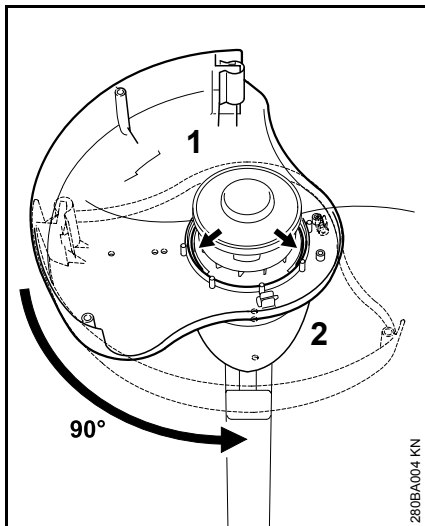
- upotrebite uređaj kao što je prikazano na slici
- nit za košenje vodite uzduž ivice trave – držeći pritom uređaj na tačnom odstojanju od tla ili upotrebom odstojnika

Zbrinjavanje

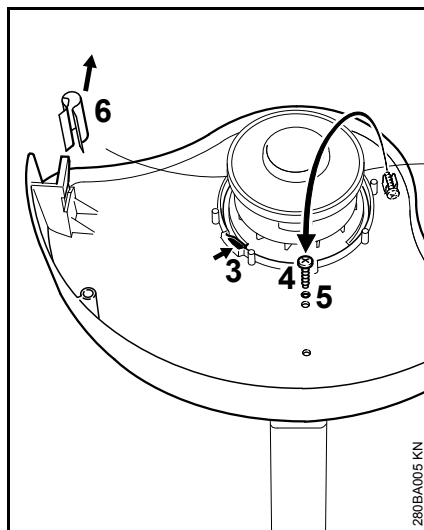


Odreznani materijal ne bacajte u kućno đubre; odrezani materijal se može kompostirati.

Ugradnja zaštitnih mehanizama

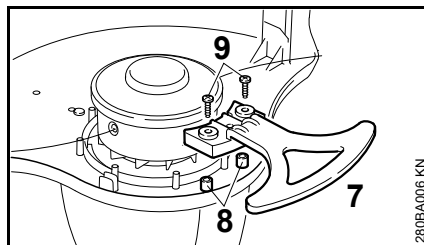


- oklop (1) položite odozdo na kućište motora (2)
- zaštitna površina je okrenuta na levo
- okrenite oklop u žlebovima za vođenje za 90°



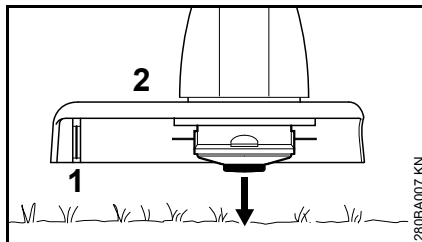
- kvaka za blokiranje (3) mora da uskoči
- izvadite zavrtnaj (4) iz držača, zavijte ga u otvor (5) i zategnite
- skinite pokrivač (6) sa noža za skraćivanje

Montaža odstoynika (samo FSE 41)



- odstoynik (7) namestite na čivije (8) za centriranje u oklopu i sa 2 zavrtnja (9) fiksirajte

Naknadno podešavanje niti za košenje



- glavu za košenje koja se okreće držite paralelno iznad površine trave – dodirnite tlo – oko 3 cm niti biva izvučeno

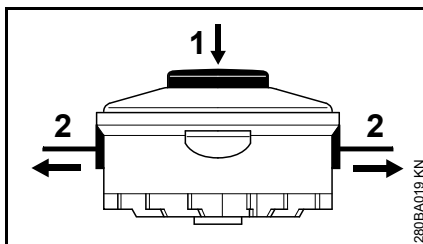
Nožem (1) na oklopu (2) se predugačke niti za košenje skraćuju na optimalnu dužinu – stoga izbegavajte višestruko pritiskanje za redom.

Nit za košenje se izvlači samo onda kada su obe niti za košenje duge još najmanje 2,5 cm.

Ako je nit za košenje kraća od 2,5 cm, podesite nit rukom, vidite u poglavlju "Ručno podešavanje niti za košenje".

Ručno podešavanje niti za košenje

- isključite uređaj
- izvucite priključni kabl iz utičnice
- okrenite uređaj

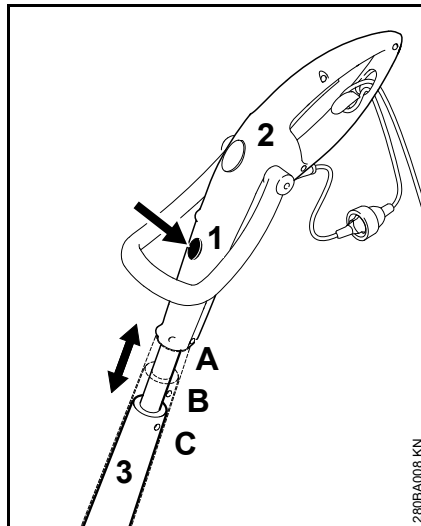


- dugme (1) na telu kalema pritisnite do graničnika
- izvucite krajeve niti (2) iz tela kalema

Ako nema više niti u telu kalema, zamenite nit za košenje – pogledajte "Zamena niti za košenje".

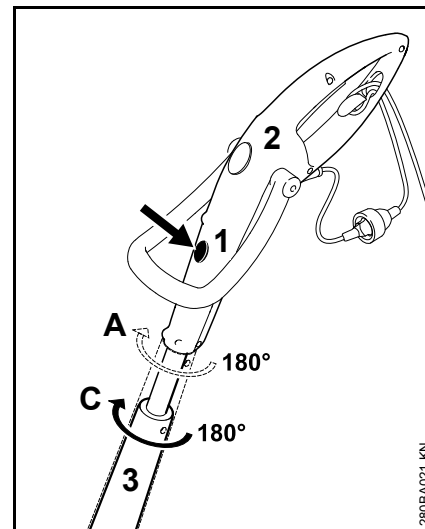
Podešavanje rukohvata

Podešavanje dužine tela (samo FSE 41)



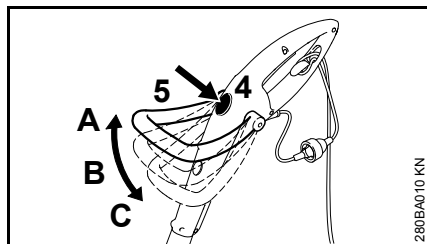
- pritisnite otključavanje (1)
- komandnu ručicu (2) povucite uzdužno prema telu (3) i pustite da uskoči; 3 uskočne pozicije: A, B i C

Podešavanje ugla komandne ručice (samo FSE 41)



- moguće samo u uzdužnim položajima A i C
- pritisnite otključavanje (1)
- komandnu ručicu (2) okrenite za 180° prema telu (3) i pustite da uskoči; 2 uskočne pozicije: 0° i 180°

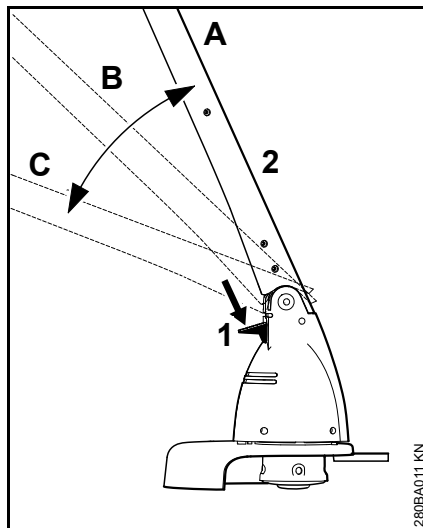
Podešavanje polukružnog držača



280BA010 KN

- pritisnite otključavanje (4)
- polukružni držač (5) nagnite i pustite da uskoči; 3 uskočne pozicije: A, B i C

Podešavanje radnog ugla

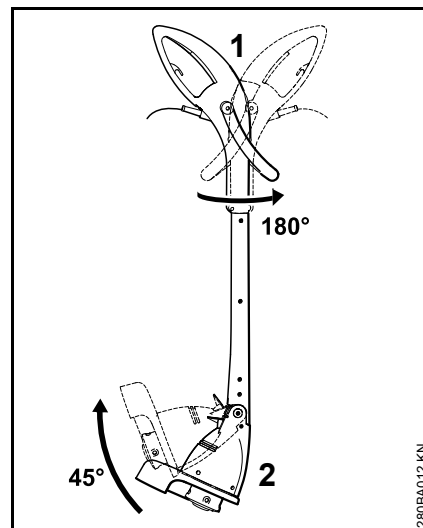


280BA011 KN

- pritisnite otključavanje (1)
- telo (2) nagnite i pustite da uskoči; 3 uskočne pozicije: A, B i C

Pregradnja uređaja u sekač ivica

samo FSE 41



280BA012 KN

- komandnu ručicu (1) okrenite za 180° prema telu i pustite da uskoči; pogledajte "Podešavanje rukohvata"
- telo (2) uređaja nagnite za 45° i pustite da uskoči; pogledajte "Podešavanje radnog ugla"

Električno priključivanje uređaja

Napon i frekvencija uređaja (vidi tipsku pločicu) moraju se podudarati sa naponom i frekvencijom mrežnog priključka.

Minimalno električno obezbeđenje mrežnog priključka mora biti izvedeno u saglasnosti sa tehničkim podacima – vidi "Tehnički podaci".

Uređaj mora biti priključen na mrežno napajanje preko zaštitne sklopke sa strujom greške koja prekida struju, kada diferencijalna struja prema uzemljenju prekorači 30 mA.

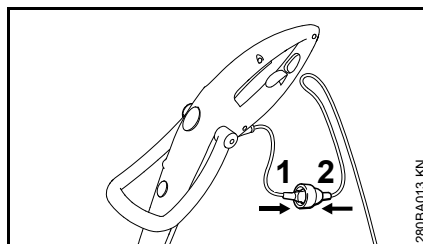
Mrežni priključak mora odgovarati IEC 60364, kao i propisima koji se odnose na dotičnu zemlju.

Produžni kabl

Tip produžnog kabla mora imati minium iste karakteristike kao priključni kabl na uređaju. Obratite pažnju na oznaku tipa (tipska oznaka) na priključnom kablju.

Provodnici u kablju moraju imati navedeni minimalni poprečni presek, u zavisnosti od mrežnog napona i dužine kabla.

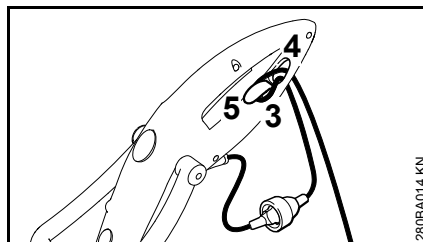
Dužina kabla	Minimalni poprečni presek
220 V – 240 V:	
do 20 m	1,5 mm ²
20 m do 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
do 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m do 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²



- mrežni utikač (1) utaknite u utičnicu (2) produžnog kabla

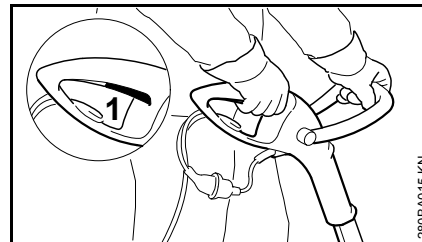
Vučno rasterećenje

Vučno rasterećenje štiti priključni kabl od oštećenja.



- produžnim kablom napravite petlju
- petlju (3) provucite kroz otvor (4)
- namestite petlju (3) preko kuke (5) i zategnite
- mrežni utikač produžnog kabla utaknite u propisno instaliranu utičnicu

Uključivanje uređaja



- stanite čvrsto i sigurno
- držite uređaj obema rukama – desnom rukom za komandnu ručicu – levom rukom za polukružni držač
- stanite pravo – držite uređaj opušteno i vodite uvek desno od tela
- rezni alat ne sme dodirivati nikakve predmete niti tlo
- pritisnite prekidač (1)

Isključivanje uređaja

- otpustite prekidač

UPOZORENJE

Kada se pusti prekidač, rezni alat se okreće dalje još kratko vreme – **efekat naknadnog hoda!**

Kod dužih pauza – izvucite mrežni utikač.

Ako se motorni uređaj ne koristi dalje, odložite ga tako da niko ne bude ugrožen.

Osigurajte uređaj od neovlašćenog pristupa.

Čuvanje uređaja

Kod radnih pauza dužih od oko 3 meseca:

- temeljno očistite uređaj, posebno proreze za usisavanje hladnog vazduha
- telo kalema sa niti za košenje izvadite, očistite i proverite

Elastičnost, a time i radni vek niti za košenje može se povećati, ako se nit čuva u posudi sa vodom.

- Čuvajte uređaj na suvom i sigurnom mestu. Zaštitite uređaj od neovlašćene upotrebe (na pr. od strane dece)

Zamena niti za košenje

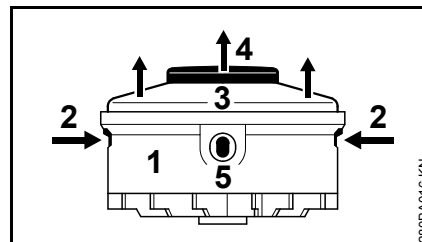
Priprema uređaja

- isključite uređaj
- izvucite priključni kabl iz utičnice
- okrenite uređaj

Odstranjivanje ostataka niti

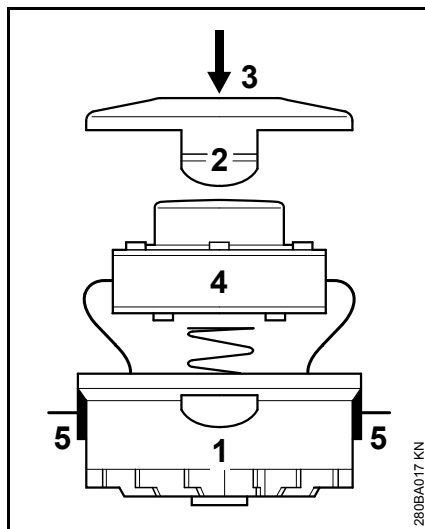
Kod normalnog rada rezerva niti u glavi za košenje se skoro sasvim istroši.

Demontaža tela kalema



- pridržite kućište (1)
- pritisnite jezičke (2) i skinite poklopac (3)
- izvucite telo kalema (4) iz kućišta

Ugrađivanje novog kalema sa nitima



- koristite niti prečnika 1,4 mm
- krajeve niti provucite kroz otvore (5) u kućištu (1)
- telo kalema (4) namestite u kućište
- pritisnite poklopac (3) tako, da se uskakanje oba jezička (2) jasno čuje

Napomene za održavanje i negu

Podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova za rad (puno prašine itd.) i dužih svakodnevnih radnih vremena, odgovarajuće skratite navedene intervale.		pre početka rada	po obavljenom radu, odn. svakodnevno	nedeljno	mesečno	kod smetnji	kod oštećenja	po potrebi
kompletan uređaj	vizuelna provera (stanje)	X						
	čišćenje		X					
priključni kabl	provera	X						
	zamena kod specijalizovanog prodavca ¹⁾						X	
prekidač	provera funkcionalnosti	X						
	zamena kod specijalizovanog prodavca ¹⁾					X	X	
usisni otvori za hladan vazduh	čišćenje		X					
dostupni zavrtnji i navrtke	dotezanje							X
reznii alati (glava za košenje)	vizuelna provera	X						
	zamena kod specijalizovanog prodavca ¹⁾						X	
	provera čvrstog naleganja	X						
sigurnosne nalepnice	zamena						X	
¹⁾ STIHL preporučuje specijalizovanog prodavca STIHL								

Svesti habanje na minimum i izbeći oštećenja

Pridržavanje navodima ovog uputstva za upotrebu sprečava prekomerno habanje i oštećenja uređaja.

Upotreba, održavanje i skladištenje uređaja moraju se sprovoditi tako brižno, kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

Za sva oštećenja, koja su prouzrokovana nepridržavanjem sigurnosnim, kao i napomenama za opsluživanje i održavanje, odgovoran je sam korisnik. Ovo posebno važi za:

- promene na proizvodu koje nije odobrio STIHL
- upotrebu alata ili pribora, koji nisu dopušteni za uređaj, nisu pogodni ili su lošeg kvaliteta
- nenamensku upotrebu uređaja
- upotrebu uređaja kod sportskih ili takmičarskih priredbi
- posledične štete kao posledica daljeg korišćenja uređaja sa neispravnim sastavnim delovima

Radovi na održavanju

Svi radovi navedeni u poglavlju "Napomene za održavanje i negu" moraju se redovno sprovoditi. Ukoliko sam korisnik ne može sprovesti ove radove na održavanju, treba ih naložiti specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu

STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Ako se ovi radovi propuste ili nestručno izvedu, mogu nastati oštećenja, za koje je odgovoran sam korisnik. Tu spadaju između ostalog:

- oštećenja na elektromotoru kao posledica nepravovremeno ili nedovoljno izvršenog održavanja (npr. nedovoljno čišćenje kanala za hladni vazduh)
- oštećenja zbog pogrešnog električnog priključka (napon, nedovoljno dimenzionirani dovodni vodovi)
- oštećenja od korozije i druge posledične štete kao posledica neprikladnog skladištenja
- oštećenja na uređaju kao posledica upotrebe rezervnih delova lošeg kvaliteta

Potrošni delovi


Neki delovi motornog uređaja podležu normalnom habanju i pored namenske upotrebe i moraju se prema načinu i trajanju korišćenja pravovremeno zameniti. Između ostalog, tu spadaju:

- Rezni alat
- Oklop


Tehnički podaci

Motor

FSE 31, izvedba 230 V

Nazivni napon:	230 V
Frekvencija:	50 Hz
Nazivna jačina struje:	1,1 A
Snaga:	245 W
Nazivni broj obrtaja sa opterećenjem:	10100 1/min
Osigurač:	min. 10 A
Zaštitna klasa:	II, 


FSE 41, izvedba 230 V, 240 V¹⁾

Nazivni napon:	230 V, 240 V ¹⁾
Frekvencija:	50 Hz
Nazivna jačina struje:	1,7 A
Snaga:	400 W
Nazivni broj obrtaja sa opterećenjem:	9900 1/min
Osigurač:	min. 10 A
Zaštitna klasa:	II, 

¹⁾ Izvedba za Australiju

FSE 41, izvedba 120 V

Nazivni napon:	120 V
Frekvencija:	60 Hz
Nazivna jačina struje:	3,8 A
Snaga:	400 W

Nazivni broj obrtaja sa opterećenjem:	9900 1/min
Osigurač:	min. 10 A
Zaštitna klasa:	II, 

Dužina

FSE 31:	1100 mm
FSE 41:	1180 mm

Težina

komplet sa reznim alatom i oklopom

FSE 31:	2,2 kg
FSE 31 ¹⁾ :	2,8 kg
FSE 41:	2,6 kg
FSE 41 ¹⁾ :	3,2 kg

¹⁾ Izvedba sa priključnim kablom od 10 m za Veliku Britaniju

Glava za košenje

Prečnik niti za košenje	
FSE 31:	1,4 mm
FSE 41:	1,4 mm

Rezerva niti za košenje	
FSE 31:	2 x 4 m
FSE 41:	2 x 4 m

Vrednosti zvuka i vibracija

Kod utvrđivanja vrednosti zvuka i vibracija u obzir se uzima radno stanje najvišeg nominalnog broja obrtaja.

Za više podataka o ispunjavanju smernice za poslodavce Vibracije 2002/44/EG, vidite na www.stihl.com/vib

Nivo pritiska zvuka L_p prema EN 50636-2-91

FSE 31:	82 dB(A)
FSE 41:	87 dB(A)

Nivo snage zvuka L_w prema EN 50636-2-91

FSE 31:	92 dB(A)
FSE 41:	96 dB(A)

Vibraciona vrednost a_{hv} prema EN 50636-2-91

	Rukohvat levo	Rukohvat desno
FSE 31:	1,2 m/s ²	1,8 m/s ²
FSE 41:	2,2 m/s ²	1,3 m/s ²

Za nivo pritiska zvuka i nivo snage zvuka, K-vrednost prema smernici 2006/42/EG = 2,0 dB(A); za vibracionu vrednost, K-vrednost prema smernici 2006/42/EG = 2,0 m/s².

REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi registracije, procene i dozvole za upotrebu hemikalija.

Za više informacija u vezi ispunjivanja propisa REACH (EU) br. 1907/2006 pogledajte na www.stihl.com/reach

Napomene za popravke

Korisnici ovog uređaja smeju obavljati samo radove na održavanju i nezi uređaja opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Dalje popravke smeju obavljati samo specijalizovani prodavci.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

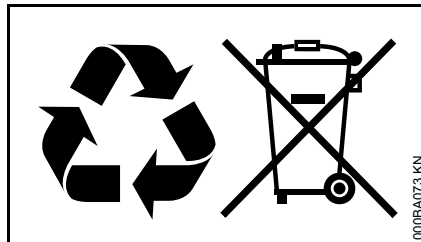
Kod izvođenja popravki koristite samo rezervne delove koji su dopušteni za ovaj uređaj od strane firme STIHL ili delove sa istim tehničkim karakteristikama. Koristite samo rezervne delove visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju.

STIHL preporučuje korišćenje originalnih delova STIHL.

Originalni rezervni delovi STIHL se prepoznaju prema broju rezervnog dela, prema natpisu **STIHL** i u datim slučajevima prema oznaci za rezervne delove **GI** (na manjim delovima može da stoji i samo ta oznaka).

Uklanjanje

Prilikom rashodovanja dotrajalih uređaja, pridržavajte se propisa specifičnih za dotičnu zemlju.



Uređaje STIHL ne treba bacati u kućno đubre. Uređaj STIHL, aku-bateriju, pribor i pakovanje prosledite na ekološki povoljnu reciklažu.

Najnovije informacije u vezi rashodovanja možete dobiti kod specijalizovanog prodavca STIHL.

EU izjava o usaglašenosti

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

Vrsta konstrukcije: Električna
motorna kosa

Fabrička marka: STIHL

Tip: FSE 31
FSE 41

Identifikacija serije: 4815

odgovara merodavnim odredbama u smernicama 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim normama koje su važeće prema datumu proizvodnje:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1,
EN 50636-2-91, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3

Kod utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema smernici 2000/14/EG, dodatak VI, uz primenu standarda ISO 11094.

Ovlašćena saradnička strana:

DPLF
Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle
für Land- und Forsttechnik GbR
(NB 0363)
Spremberger Straße 1
D-64823 Groß-Umstadt

Izmereni nivo snage zvuka

FSE 31: 92 dB(A)

Garantovani nivo snage zvuka

FSE 31: 94 dB(A)

Čuvanje tehničke dokumentacije:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje
i broj mašine navedeni su na uređaju.

Waiblingen, 21.06.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlaštenju



Thomas Elsner

Rukovodilac Razvoj proizvoda i usluga



Содржина

Кон ова упатство за употреба	69
Мерки за безбедност и упатства за работа	69
Примена	77
Монтирање штитници	78
Штелување на конците за косење	79
Штелување на рачките за држење	79
Штелување на аголот за работа	80
Надградба на уредот во секач за рабови	81
Вклучување на уредот во струја	81
Вклучување на уредот	82
Исклучување на уредот	82
Чување на уредот	83
Замена на крајот за косење	83
Совети за чување и одржување	84
Намалување на абелењето и избегнување штети	85
Важни делови	86
Технички податоци	87
Упатства за вршење поправки	88
Фрлање	88
ЕЗ Изјава за сообразност	89

Почитуван купувачу,

Ви благодариме што се одлучивте за квалитетниот производ на фирмата STIHL.

Овој производ е направен со современ начин на изработка и при обемни мерки за контрола на квалитетот. Ние се обидуваме да сториме се' за да бидете задоволни со овој уред и да работите со него без проблем.

Доколку имате прашања во врска со Вашиот уред, Ве молиме да се обратите до Вашиот продавач или директно до нашата продажна служба.

Вашиот



Dr. Nikolas Stihl

STIHL

Ова упатство за употреба е заштитено со законот за авторски права. Сите права се задржани, особено правото за умножување, преведување и обработка со електронски системи.

Кон ова упатство за употреба

Сликовни ознаки

Сите сликовни ознаки што се наоѓаат на уредот се објаснети во ова упатство за употреба.

Ознаки пред делови од текст



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Предупредување поради опасност од несреќи и повреди на лица, како и од големи материјални штети.



УПАТСТВО

Предупредување поради оштетувања на уредот или на делови од уредот.

Техничко усовршување

STIHL постојано ги усовршува сите машини и уреди; од тие причини мораме да го задржиме правото за правење измени во обемот на испораката, во вид на формата, техниката и опременоста на уредите.

Од тие причини, од податоците и илустрациите во ова упатство за употреба не може да се изведат никакви побарувања.

Мерки за безбедност и упатства за работа



При работа со овој уред неопходни се додатни мерки за безбедност, бидејќи се работи со електрична струја при многу висок број на вртежи на алатот за сечење.



Пред првото користење, прочитајте го внимателно целото упатство за употреба и чувајте го на сигурно место за подоцнежна употреба. Непочитувањето на упатствата може да биде опасно по животот.

Запазете ги безбедносните прописи специфични за секоја држава, како на пр. од синдикалните и

социјалните здруженија, од службите за безбедност на работа и други.

Ако првпат работите со уредот: Од продавачот или од друго стручно лице побарајте објаснување како безбедно се ракува со уредот – или учествувајте на стручен семинар.

Малолетни лица не смеат да работат со уредот – освен лица над 16 години, обучувани под надзор.

Деца, животни и нестручни лица да се држат подалеку од уредот.

Ако уредот не се користи, треба да биде одложен така што никој нема да не биде загрозен од него. Чувајте го уредот непристапен за нестручни лица, извлечете го приклучникот за струја.

Корисникот е одговорен за настанатите несреќни случаи со други лица или врз туѓа сопственост.

Уредот смее да се дава или да се изнајмува само на лица запознаени со начинот на ракување со овој модел –

секогаш првин да им се даде упатството за употреба.

Лица, што заради ограничени физички, перцептивни или ментални способности не се во состојба да ракуваат со уредот безбедно, смеат да работат само под надзор или според упатствата на одговорно лице.

Употребата на уреди што создаваат бучава може да биде временски ограничена како со државни, така и со локални прописи.

Пред да почнете со работа, секогаш проверете ја пропишаната состојба на уредот. Особено внимавајте на кабелот за струја, приклучникот за струја и безбедносните механизми.

Кабелот за струја не смее да се користи за влечење или транспортирање на уредот.

Пред каква било интервенција на уредот, на пр чистење, одржување, замена на делови – **извлечете го приклучникот за струја!**

Штитникот на уредот не може да го заштити корисникот од сите предмети (камења, стакло, жици итн.) што може да ги отфрли алатот за сечење. Тие предмети може да се одбијат и да го погодат корисникот.

За чистење на уредот не смее да се користи уред за чистење под висок притисок. Силниот воден млаз може да оштети делови на уредот.

Уредот не смее да се прска со вода.

Физичка способност

Лицето што работи со уредот мора да биде одморено, здраво и во добра психичка состојба.

Лицата што не смеат да се напрегаат од здравствени причини треба да го прашаат својот лекар дали смеат да работат со овој уред.

По конзумирање алкохол, лекови што негативно влијаат врз способноста за

реагирање или дрога, не смее да се работи со уредот.

Прибор и резервни делови

Употребувајте само алати за сечење и прибор што STIHL ги одобрува за овој уред или технички истоветни делови. За сите прашања во врска со тоа побарајте совет од специјализиран продавач. Употребувајте само висококвалитетни алати и прибор. Во спротивно постои опасност од повреди или оштетувања на уредот.

STIHL препорачува употреба на оригиналните алати и прибор од STIHL. Со нивните карактеристики тие се оптимални како за уредот, така и за потребите на корисникот.

Не вршете промени на уредот – со тоа се загрозува безбедноста. За штети врз лица и предмети што се јавуваат при користење недозволени алати за надоградба, STIHL е ослободен од секаква одговорност.

Области на употреба

Во зависност од намената на алатите за сечење, уредот смее да се употребува само за косење трева, како и за сечење плевел и слично.

Употребата на уредот за други цели не е дозволена и може да доведе до повреди или оштетувања на уредот. Производот не смее да се менува – и тоа може да доведе до повреди и оштетувања на уредот.

Облека и заштитни средства

Носете прописна облека и заштитни средства.



Облеката мора да биде соодветна и не смее да пречи во работата. Носете облека што е добро припиена до телото – работен комбинезон, а не работен мантил.

Не носете облека што може да се заплетка во дрво, грмушки или во подвижните делови на уредот. Не носете шал, вратоврска или накит. Соберете ја долгата коса (под шамија, капа, шлем и сл.).



Носете заштитни чевли со изрецкан ѓон што не се лизга.

! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



За да се намали опасноста од повреди на очите, носете добро припиени заштитни очила според стандардот EN 166. Запазете ја добрата наместеност на заштитните очила.

Носете заштита за лицето, запазете ја добрата наместеност. Заштитата за лицето не е доволна заштита за очите.

Носете „лична“ заштита од бучава – на пр. заштитни тампони.



Носете робусни работни ракавици од отпорен материјал (на пр. од кожа).

STIHL нуди широк асортиман на прибор за лична заштита.

Транспортирање на уредот

Уредот секогаш да се исклучи и да се извлече приклучникот за струја.

При превоз во возила: Обезбедете го уредот од превртување и оштетување.

Пред да се почне со работа

Проверка на уредот

Проверете го уредот во смисла на безбедноста при работа – запазете ги соодветните поглавја во упатството за употреба:

- прекинувачот мора да биде лесно подвижен – кога ќе биде отпуштен, прекинувачот мора да се врати во почетната положба
- комбинацијата на алат за сечење, штитник и рачка за држење мора да е дозволена за употреба и сите делови мора да се беспрекорно монтирани. Не користете метални алати за сечење – **опасност од повреди!**
- проверете ги исправната монтажа, стабилната положба и беспрекорната состојба на алатот за сечење
- системите за заштита (на пр. штитникот на алатот за сечење) да се проверат да не се оштетени или

истрошени. Заменете ги оштетените делови. Уредот не смее да се користи со оштетен штитник

- рачките за држење секогаш да се чисти и суви, без нечистотија на нив – за да може сигурно да се ракува со уредот
- рачката за држење да се намести соодветно на големината на телото

Уредот смее да се користи само ако е безбеден за употреба – **опасност од несреќи!**

Уредот смее да се користи само ако сите составни делови се неоштетени и цврсто монтирани.

Не вршете никакви измени на командните и на безбедносните механизми

При вклучување на уредот, алатот за сечење не смее да го допира тлото, ниту други предмети.



Избегнувајте допир со алатот за сечење – **опасност од повреди!**



Алатот за сечење се движи уште кусо време откако ќе се исклучи уредот – **ефект на последователно движење!**

Електричен приклучок

Намалување на опасноста од струен удар:

- напонот и фреквенцијата на уредот (погледнете на типската плочка) мора да одговараат на напонот и фреквенцијата на електричната мрежа
- кабелот за струја, приклучникот за струја и продолжниот кабел да се проверат да не се оштетени. Не употребувајте оштетени проводници, спојки и приклучници или кабли за струја што не одговараат на прописите
- приклучникот за струја е приклучен во прописно инсталиран штекер
- беспрекорна изолација на кабелот за струја, продолжниот кабел, приклучникот и спојката

- приклучникот, кабелот, продолжниот кабел како и електричните спојки не смеат да се допираат со мокри раце
- користениот продолжен кабел мора да биде според прописите и соодветен за конкретната намена

Кабелот и продолжниот кабел треба да се наместат прописно:

- внимавајте на минималните напречни пресеци на поединечните проводници – погледнете под „Вклучување на уредот во струја“
- кабелот за струја треба да се положи и означи така што никој нема да може да го оштети или да се сопне од него – **опасност од сопнување!**
- користењето несоодветни продолжни кабли може да биде опасно. Користете само продолжни кабли што се дозволени за употреба

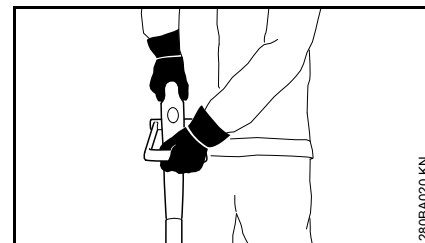
на отворено и што се соодветно означени, а имаат доволно голем напречен пресек на проводниците

- приклучникот и спојката на продолжниот кабел мора да се непропустливи за вода и не смеат да лежат во вода
- да не се дозволи триење од рабови, шпицести или остри предмети
- ниту притискање со врати или прозорци
- при заплеткани кабли – извлекете го приклучникот за струја и отплеткајте ги каблите
- задолжително избегнувајте допир со алат за сечење што се врти
- намотката на продолжниот кабел одмотајте ја секогаш докрај, за да се избегне опасноста од пожар поради прегрејување

Држење и управување со уредот

Уредот секогаш **држете го цврсто со двете раце** за рачките за држење. Секогаш стојте цврсто и стабилно.

Држете го уредот секогаш од десната страна на телото.



Левата рака на кружната рачка, десната рака на командната рачка – исто и за левораки лица.

За време на работата



При оштетување на кабелот за струја, веднаш извлекете го приклучникот за струја – **опасност по живот од струен удар!**

Не оштетувајте го кабелот со газење, притискање, истегнување и сл.

Не извлекувајте го приклучникот за струја од штекер со влечење на кабелот, туку секогаш држејќи го приклучникот.

Приклучникот и кабелот за струја смеат да се допираат само со суви раце.

Не прскајте го уредот со вода – **опасност од краток спој!**

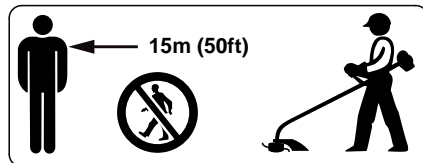


Со уредот не смее да се работи на дожд или во мокра или многу влажна околина – погонскиот мотор не е водоотпорен – **опасност од струен удар или краток спој!**

Не оставајте го уредот да стои на дожд.

При опасност или во итен случај, веднаш исклучете го уредот – отпуштете ги прекинувачот и сопирачката на прекинувачот.

Уредот го опслужува само едно лице – не дозволувајте присуство на ниедно друго лице во работната зона.



Во поширокиот круг на местото каде што се работи постои опасност од повреди заради отфрлените предмети; затоа, во радиус од 15 m не смее да се задржува ниедно друго лице. Истото растојание треба да се држи и во однос на предмети (возила, прозорци) – **опасност од материјална штета!** Опасноста не може да биде исклучена и на растојание поголемо од 15 m.



Проверете го земјиштето: цврстите предмети – камења, метални делови и сл. може да бидат отфрлени – исто и подалеку од 15 m – **опасност од повреди!** – и може да го оштетат алатот за сечење како и други предмети (на пр. паркирани возила, прозорци) – материјална штета.

Никогаш не работете без соодветен штитник за уредот и за алатот за сечење – поради отфрлените предмети – **опасност од повреди!**

Не косете мокра трева.

Внимавајте на наклони, нерамно земјиште итн. – **опасност од слизнување!**

Кабелот за струја секогаш треба да биде зад уредот – не одете наназад – **опасност од сопнување!**

Внимавајте на пречки:
трупци од дрва, корења –
опасност од сопнување!

Работете секогаш стоејќи на
земја, никогаш на
нестабилни подлоги,
никогаш качени на скала
или на скеле.

При употреба на средства
за заштита на слухот
потребно е зголемено
внимание бидејќи е
намалена способноста за
забележување звуци што би
можеле да укажуваат на
опасност (повици, сигнали и
др.).

Благовремено правете
паузи, за да се намалат
заморот и изнемоштеноста
– **опасност од несреќи!**

Работете мирно и
промислено – само при
добра осветленост и
видливост. Работете
внимателно, не загрозувајте
други лица.

На непрегледно, густо
обраснато земјиште
работете особено
внимателно.

Алатот за сечење треба да
се проверува редовно, во
куси интервали, а при
видливи промени, веднаш:

- исклучете го уредот,
држете го цврсто,
запрете го алатот за
сечење допирајќи го
тлото и извлекете го
приклучникот за струја
- проверете ги состојбата
и стабилноста,
внимавајте на
пукнатините
- неисправните алати за
сечење заменете ги
веднаш, исто и при мали
пукнатини
- лежиштето на алатот за
сечење чистете го
редовно од трева и
остатоци од грмушки –
отстранете ги
насобраните купчиња во
областа на алатот за
сечење и штитникот

При замена на алатот за
сечење, исклучете го уредот
и извлекете го приклучникот
за струја. При несакано
придвижување на моторот –
опасност од повреди!

Оштетени или напукнати
алати за сечење не треба да
се користат ниту да се
поправаат – на пример, со
швајсување или исправање
– изменет облик
(неврамнотеженост).

Искршени честички или
парчиња може да го погодат
корисникот или други лица
со голема брзина – **опасност
од најтешки повреди!**

Употребувајте само
штитник со исправно
вграден нож, за да се
ограничи крајотот за косење
на дозволената должина.

Избегнувајте допир со
ножот – **опасност од
повреди!**

При рачно штелување на
должината на крајотот,
задолжително исклучете го
уредот и извлекете го
приклучникот за струја –
опасност од повреди!

Неправилното користење со
предолг крај за косење го
намалува работниот број
вртежи на моторот. Тоа
доведува до прегрејување и
оштетување на моторот.

Конецот за косење не смее да се замени со метална жица – **опасност од повреди!**

Доколку уредот бил изложен на непрописна употреба (на пр. бил удрен или паднал), исправноста на уредот треба веднаш да се провери пред повторната употреба – погледнете под „Пред да се почне со работа“. Особено проверувајте ја функционалноста на безбедносните механизми. Никогаш не користете уреди што веќе не се безбедни за употреба. Доколку не сте сигурни, прашајте специјализиран продавач.

Пред да се одложи уредот: исклучете го уредот – извлекете го приклучникот за струја.

Вибрации

Овој уред се карактеризира со слабо вибрациско оптоварување на рацете.

Сепак, на корисникот му се советува медицинско испитување, доколку во даден случај се јави сомнеж дека има проблем со циркулацијата на рацете (на пр. трнење на прстите).

Одржување и поправка

Пред каква било интервенција на уредот, исклучете го и извлекете го приклучникот за струја. При ненемерно проработување на моторот – **опасност од повреди!**

Одржувајте го моторниот уред редовно. Извршувајте ги одржувањето и поправките како што е опишано во упатството за употреба. Сите останати интервенции треба да ги врши специјализиран продавач.

STIHL препорачува одржување и поправки само преку специјализирани продавачи на STIHL. На специјализираните продавачи на STIHL им се нудат редовни обуки и достапни им се технички информации.

Употребувајте само висококвалитетни резервни делови. Во спротивно, постои опасност од повреди или оштетувања на уредот. За сите прашања во врска со тоа побарајте совет од специјализиран продавач.

STIHL советува да се употребуваат оригинални резервни делови на STIHL. Со нивните карактеристики тие се оптимални како за уредот, така и за потребите на корисникот.

Моторниот уред не смее да се менува, за да не се загрозува безбедноста – **опасност од несреќи!**

Редовно контролирајте ја непрекорната изолација и староста (кртоста) на кабелот и на приклучникот за струја.

Електричните делови, како на пр. кабелот, смеат да ги поправаат, односно менуваат, исклучиво стручни електричари.

Пластичните делови се чистат со крпа. Агресивните средства за чистење може да ја оштетат пластиката.

Уредот не смее да се прска со вода.

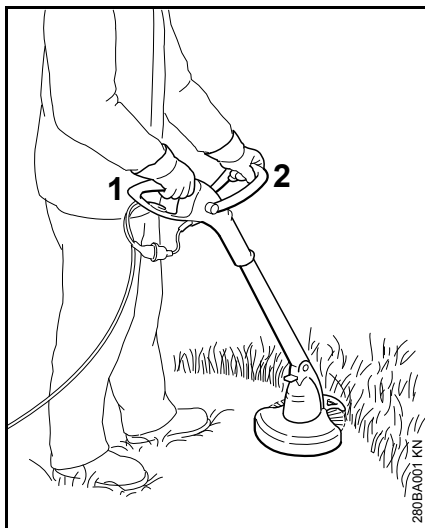
Проверете ја затегнатоста на завртките за прицврстување на штитниците и на алатот за сечење и по потреба затегнете ги.

По потреба исчистете ги отворите за воздух за ладење на кукиштето на моторот.

Чувајте го уредот на безбедно место и во сува просторија.

Примена

Косење



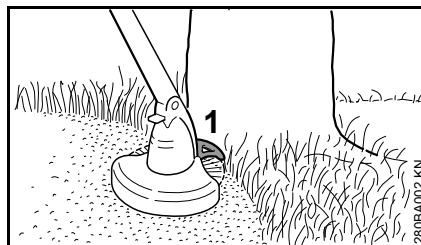
- држете го уредот со двете раце – десната рака на командната рачка (1) – левата рака на полукружната рачка (2)
- застанете исправено – држете го уредот опуштено и секогаш од десната страна на телото
- алатот за сечење не смее да го допира тлото, ниту други предмети
- движете го уредот рамномерно, главата за косење треба да биде наведена за 20 - 30° нанапред

- висината на косењето е одредена со растојанието на крајот за косење од површината што се коси
- ако е можно, косете со левата страна – деловите од растенијата и камењата ќе бидат отфрлени од корисникот
- избегнувајте допир со огради, сидови, камења итн. – тоа предизува зголемено абеење

Косење со пречки

За полесно косење под грмушки, аголот меѓу телото и главата за косење може да се регулира (погледнете во „Штелување на аголот за работа“).

Работа со отстојник (само FSE 41)



Отстојникот (1)

- ја ограничува работната област на крајот за косење
- штити од оштетувања при косење (на пр. кора од дрво) поради крајот што ротира
- точно го одредува растојанието до земјата при сечење рабови

Сечење рабови (само FSE 41)



Со неколку потези уредот може да се надгради во секач за рабови (погледнете „Надградба на уредот во секач за рабови“).

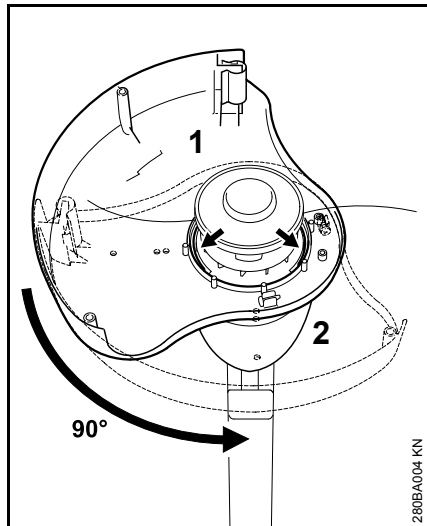
- работете со уредот како што е прикажано
- движете го крајот за косење по работ на тревникот – притоа, држете го уредот на саканото растојание до тлото или наместете отстојник

Фрлање

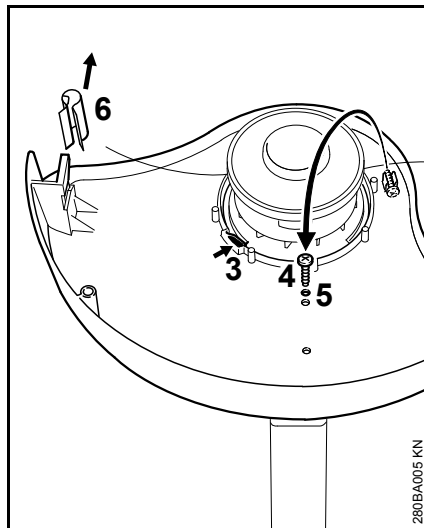


Исечениот материјал не треба да се фрла како смет, тој може да послужи како природно губриво.

Монтирање штитници

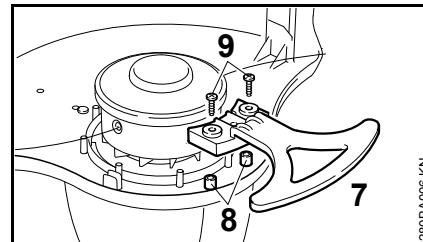


- наместете го штитникот (1) од долната страна на кукиштето на моторот (2)
- завртете ја површината на штитникот налево
- завртете го штитникот во жлебот за 90°



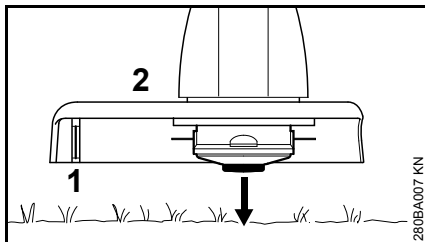
- запорната квака (3) мора да биде вклопена
- извадете ја завртката (4) од лежиштето, завртете ја во отворот (5) и затегнете ја
- извлекете ја покривката (6) од ножот за скратување

Вградување отстојник (само FSE 41)



- наместете го отстојникот (7) на клиновите (8) за центрирање во штитникот и прицврстете го со 2 завртки (9)

Штелување на конците за косење



- вртливата глава за косење држете ја паралелно со површината за косење – допрете го тлото – се извлекува конец за косење во должина од околу 3 cm

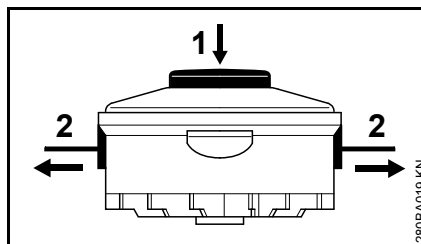
Ножот (1) на штитникот (2) ги скратува предолгите краевина на конецот на оптимална должина – затоа, не допирајте ја земјата последователно.

Конецот за косење се извлекува само кога двата краја на конецот се долги најмалку 2,5 cm.

Ако краевите на конецот се покуси од 2,5 cm, конецот треба да се наштелува рачно, погледнете во „Рачно штелување на конецот за косење“.

Рачно штелување на конецот за косење

- исклучете го уредот
- извлечете го кабелот од штекерот за струја
- превртете го уредот

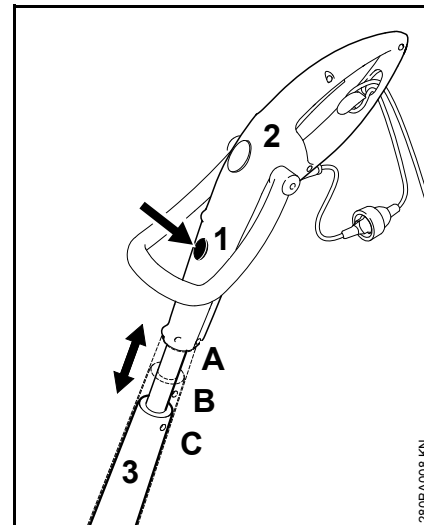


- стиснете го докрај копчето (1) на намотката
- извлечете ги краевите на конецот (2) од намотката

Доколку во намотката веќе нема конец, ставете нов конец за косење, видете во „Менување конец за косење“.

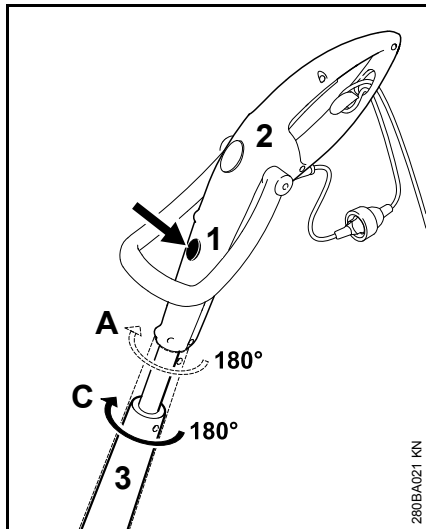
Штелување на рачките за држење

Штелување на должината на телото (само FSE 41)



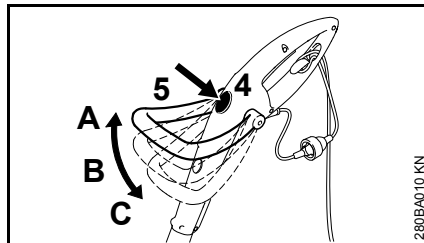
- притиснете го отклучувањето (1)
- повлечете ја командната рачка (2) долж телото (3) и вклопете ја; 3 положби за вклопување: А, В и С

Штелување на аголот на командната рачка (само FSE 41)



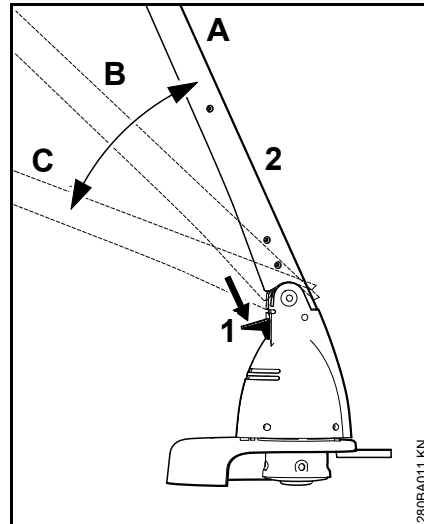
- штелувањето во должина е можно само во положбите A и C
- притиснете го отклучувањето (1)
- свртете ја командната рачка (2) за 180° во однос на телото (3) и вклопете ја; 2 положби за вклопување: 0° и 180°

Штелување на полукружната рачка



- притиснете го отклучувањето (4)
- наведнете ја полукружната рачка (5) и вклопете ја; 3 положби за вклопување: A, B и C

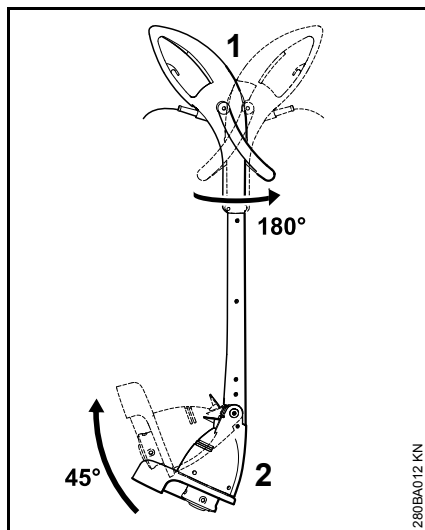
Штелување на аголот за работа



- притиснете го отклучувањето (1)
- наведнете го телото (2) и вклопете го; 3 положби за вклопување: A, B и C

Надградба на уредот во секач за рабови

само FSE 41



- завртете ја командната рачка (1) за 180° кон телото и вклопете ја, погледнете „Штелување на рачките за држење“
- наведнете го телото (2) за 45° и вклопете го, погледнете „Штелување на аголот за работа“

Вклучување на уредот во струја

Напонот и фреквенцијата на уредот (погледнете на плочката со карактеристики) мора да одговараат со напонот и фреквенцијата на штекерот за струја.

Минималното електрично осигурување на штекерот за струја мора да биде изведено согласно одредницата во техничките податоци – погледнете „Технички податоци“.

Уредот мора да се приклучи на напон преку штекер со осигурувач против неисправна струја, што ќе го прекине напојувањето штом струјата на грешка кон вземјувањето ќе надмине 30 mA.

Штекерот за струја мора да е изработен според нормата IEC 60364, како и според прописите специфични за секоја земја.

Продолжен кабел

Типот на продолжниот кабел мора да има минимум исти карактеристики како кабелот за струја на уредот. Запазете ја ознаката за типот (типска ознака) на кабелот за струја.

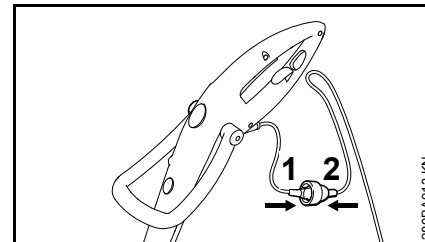
Проводниците во кабелот мора да го имаат наведениот минимален напречен пресек во зависност од напонот во мрежата и должината на кабелот.

Должина на кабелот	Минимален напречен пресек
--------------------	---------------------------

220 V – 240 V:

до 20 m	1,5 mm ²
---------	---------------------

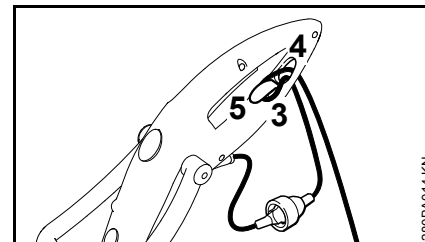
20 m до 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
до 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m до 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²



- ставете го приклучникот за струја (1) во спојката (2) на продолжниот кабел

Намалување на затегнатоста

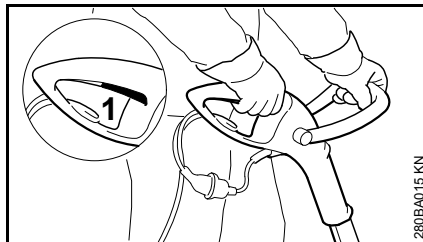
Намалувањето на затегнатоста го штити кабелот за струја од оштетувања.



- направете јамка од продолжниот кабел
- провлечете ја јамката (3) низ отворот (4)

- наместете ја јамката (3) врз куката (5) и затегнете
- приклучникот за струја од продолжниот кабел ставете го во прописно инсталиран штекер

Вклучување на уредот



- застанете сигурно и стабилно
- држете го уредот со двете раце – десната рака на командната рачка – левата рака на полукружната рачка
- застанете исправено – држете го уредот опуштено и секогаш од десната страна на телото
- алатот за сечење не смее да го допира тлото, ниту други предмети
- притиснете го прекинувачот (1)

Исклучување на уредот

- отпуштете го прекинувачот

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Алатот за сечење се движи понатаму уште кусо време откако ќе се отпушти прекинувачот – **ефект на последователно движење!**

При подолги паузи – извлечете го приклучникот од струја.

Ако моторниот уред не се користи, треба да биде одложен безбедно – никој да не биде загрозен.

Чувајте го уредот непристапен за нестручни лица.

Чување на уредот

При паузи од околу 3 месеци:

- исчистете го уредот темелно, особено отворите за воздух за ладење
- извадете ја намотката со конецот за косење, исчистете ја и проверете ја

Еластичноста, а со тоа и рокот на траење на конците за косење може да се зголеми доколку истите се чуваат во сад со вода.

- Чувајте го уредот на суво и сигурно место. Чувајте го уредот од несакана употреба (на пример од деца)

Замена на конецот за косење

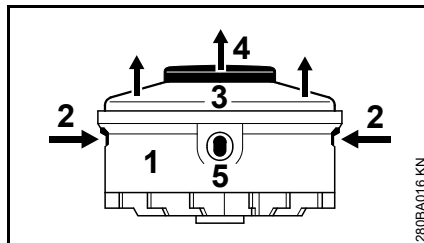
Подготвување на уредот

- исклучете го уредот
- извлечете го кабелот од штекерот за струја
- превртете го уредот

Отстранување на остатоците од конецот

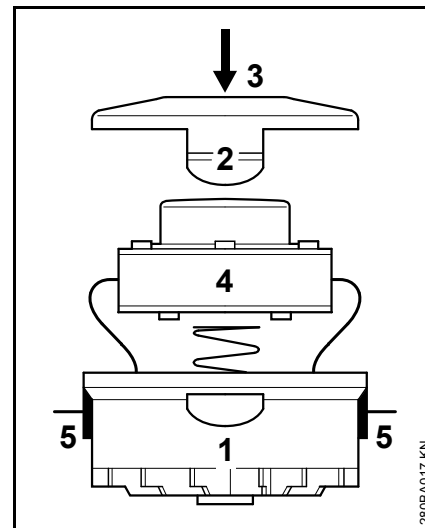
При нормална употреба резервата конец во главата за косење речиси сосема се троши.

Демонтажа на намотката



- придржете го кукиштето (1)
- притиснете ги јазичињата (2) и извадете го капакот (3)
- извлечете ја намотката (4) од кукиштето

Вградување нова намотка со конец



- користете конец со пречник од 1,4 mm
- провлечете ги краевите на конецот низ отворите (5) во кукиштето (1)
- наместете ја намотката (4) во кукиштето
- притиснете го капакот (3) така што двете јазичиња (2) чујно ќе се вклопат

Совети за чување и одржување

Податоците се однесуваат на нормални услови на употреба. При отежнати услови (појава на многу прав итн.) и при подолга и секојдневна употреба, намалете ги зададените интервали соодветно.		пред да почнете со работа	по крајот на работата, односно секојдневно	неделно	месечно	при неправилно работење	при оштетување	по потреба
целиот уред	визуелна проверка (состојба)	X						
	чистење		X					
кабел за струја	проверка	X						
	замена кај специјализиран продавач ¹⁾						X	
прекинувач	проверка на исправноста	X						
	замена кај специјализиран продавач ¹⁾					X	X	
отвори за воздух за ладење	чистење		X					
достапните завртки и навртки	затегнете ги дополнително							X
алати за сечење (глава за косење)	визуелна контрола	X						
	замена кај специјализиран продавач ¹⁾						X	
	контрола на стабилноста на лежиштето	X						
безбедносна налепница	замена						X	

¹⁾ STIHL препорачува специјализирани продавачи на STIHL

Намалување на абеењето и избегнување штети

Со придржување кон одредниците во ова упатство за употреба се намалува прекумерното абеење и оштетување на уредот.

Употребата, одржувањето и чувањето на уредот мора да биде направено според описот во ова упатство за употреба.

За сите штети настанати како последица на непридржувањето кон упатствата за безбедност, за ракување и одржување, одговорноста паѓа на самиот корисник. Ова особено важи за:

- вршење измени на производот што STIHL не ги одобрил
- употреба на алати и прибор што не се одобрени за овој уред, не се соодветни или се со низок квалитет
- ненеменска употреба на уредот
- употреба на уредот при спортски или натпреварувачки активности
- штети што настануваат како последица на користењето на уредот со расипани составни делови

Одржување

Сите работи што се наведени во поглавјето „Совети за чување и одржување“ мора да се изведуваат редовно. Доколку самиот корисник не може да ги изврши работите на

одржување на уредот, истите треба да му ги препушти на специјализиран продавач.

STIHL препорачува одржување и поправки само преку специјализирани продавачи на STIHL. На специјализираните продавачи на STIHL им се нудат редовни обуки и достапни им се технички информации.

Доколку тие работи се пропуштат или се направат нестручно, може да дојде до штети за кои е одговорен самиот корисник. Меѓу другото, тука спаѓаат и:

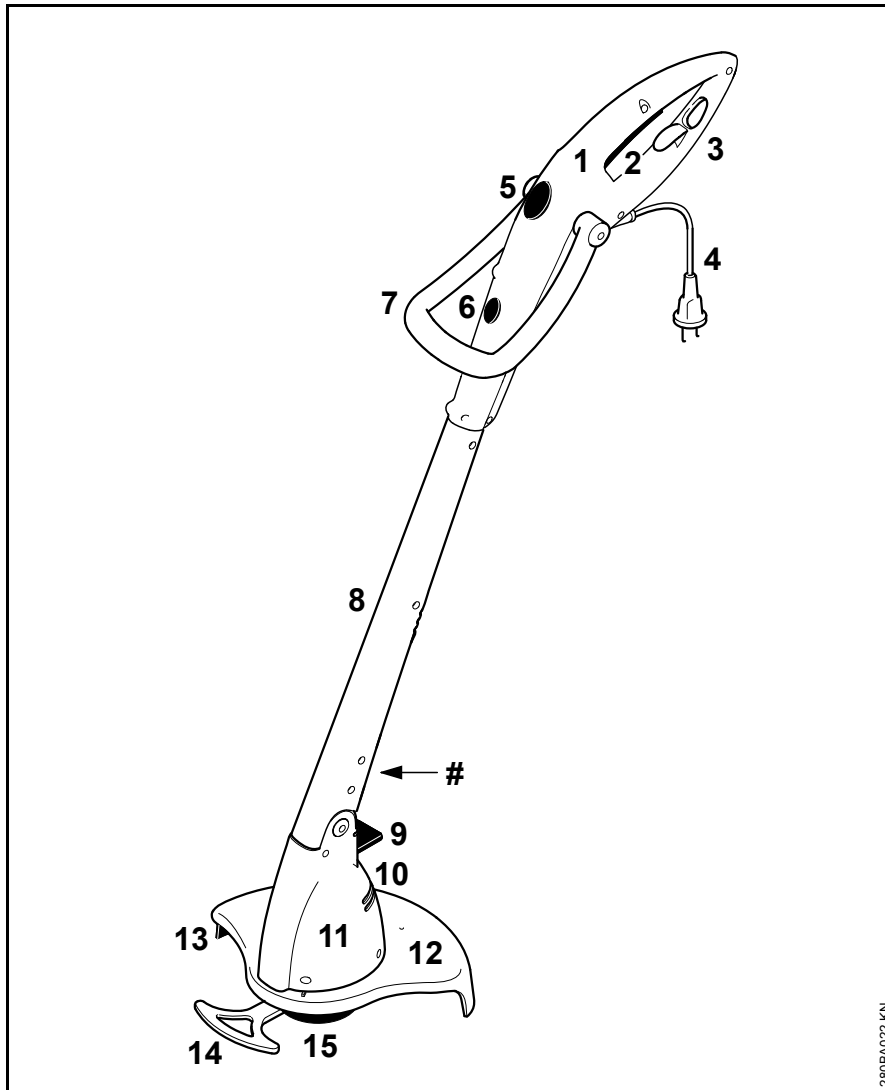
- оштетувања на електромоторот како последица од неправовремено или недоволно добро извршено одржување (на пр. недоволно чистење на отворите за воздух)
- оштетувања поради погрешен електричен приклучок (напон, недоволна дебелина на електричните водови)
- корозија и други штети настанати како последица на неправилно чување
- оштетувања на уредот што се последица од употреба на некавалитетни резервни делови

Потрошни делови

Некои делови на моторниот уред подлежат на нормално абеење и покрај исправната употреба, па мора правовремено да се заменат, во зависност од начинот и должината на употребата. Тука, меѓу другите спаѓаат и:

- алат за сечење
- штитник

Важни делови




- 1 Командна рачка
- 2 Прекинувач
- 3 Намалување на затегнатоста
- 4 Кабел за струја
- 5 Отклучување на полукружната рачка
- 6 Отклучување на командната рачка (само FSE 41)
- 7 Полукружна рачка
- 8 Тело на уредот
- 9 Отклучување на куќиштето на моторот
- 10 Отвори за воздух за ладење
- 11 Куќиште на моторот
- 12 Штитник
- 13 Нож за скратување
- 14 Отстојник (само FSE 41)
- 15 Глава за косење
- # Број на машината

280BA022 KN


Технички податоци

Мотор

FSE 31, изведба 230 V


Номинален напон:	230 V
Фреквенција:	50 Hz
Номинална јачина на струјата:	1,1 A
Моќност:	245 W
Номинален број на вртежи под оптоварување:	10100 1/min
Осигурувач:	min. 10 A
Безбедносна класа:	II, 

FSE 41, изведба 230 V, 240 V¹⁾

Номинален напон:	230 V, 240 V ¹⁾
Фреквенција:	50 Hz
Номинална јачина на струјата:	1,7 A
Моќност:	400 W
Номинален број на вртежи под оптоварување:	9900 1/min
Осигурувач:	min. 10 A
Безбедносна класа:	II, 

1) Изведба за пазарот во Австралија:

FSE 41, изведба 120 V

Номинален напон:	120 V
Фреквенција:	60 Hz
Номинална јачина на струјата:	3,8 A
Моќност:	400 W
Номинален број на вртежи под оптоварување:	9900 1/min
Осигурувач:	min. 10 A
Безбедносна класа:	II, 

Должина

FSE 31:	1100 mm
FSE 41:	1180 mm

Тежина

заедно со алат за сечење и штитник	
FSE 31:	2,2 kg
FSE 31 ¹⁾ :	2,8 kg
FSE 41:	2,6 kg
FSE 41 ¹⁾ :	3,2 kg

1) Изведба со приклучен кабел од 10 m за Велика Британија

Глава за косење

Пречник на конецот за косење	
FSE 31:	1,4 mm
FSE 41:	1,4 mm

Резерва на конец за косење	
FSE 31:	2 x 4 m
FSE 41:	2 x 4 m

Вредности за звукот и вибрациите

При мерењето вредности за звукот и вибрациите предвид се зема работната состојба при номинално најголемиот број вртежи.

За подетални информации во врска со директивата за работодавци „Vibration 2002/44/EG“ погледнете на: www.stihl.com/vib

Ниво на притисок на звукот L_p според EN 50636-2-91

FSE 31:	82 dB(A)
FSE 41:	87 dB(A)

Ниво на моќност на звукот L_w според EN 50636-2-91

FSE 31:	92 dB(A)
FSE 41:	96 dB(A)

Вибрациска вредност a_{nv} според EN 50636-2-91

	Рачка за држење лево	Рачка за држење десно
FSE 31:	1,2 m/s ²	1,8 m/s ²
FSE 41:	2,2 m/s ²	1,3 m/s ²

За нивото на притисокот на звукот и за нивото на моќноста на звукот, K-вредноста, според директивата 2006/42/EG = 2,0 dB(A); за вибрациската вредност, K-вредноста според директивата 2006/42/EG = 2,0 m/s².

REACH

Со REACH се означува законот на ЕЗ во врска со регистрирање, оценување и дозволување хемикалии.

За информации околу исполнувањето законски прописи во врска со REACH (ЕЗ) бр. 1907/2006 погледнете на www.stihl.com/reach


Упатства за вршење поправки

Лицата што го користат овој уред смеат да ги извршуваат само оние работи за одржување и нега на уредот што се опишани во ова упатство за употреба. Останатите поправки смее да ги извршува само специјализираниот продавач.

STIHL препорачува одржување и поправки само преку специјализирани продавачи на STIHL. На специјализираните продавачи на STIHL им се нудат редовни обуки и достапни им се технички информации.

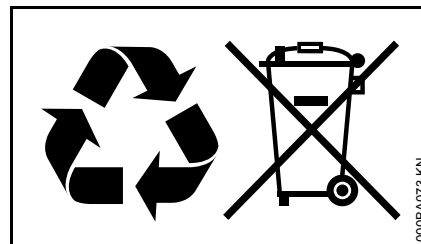
При вршење поправки смеат да се употребуваат само резервните делови што STIHL ги одобрува за овој уред или технички истоветни делови. Употребувајте само висококвалитетни резервни делови. Во спротивно, постои опасност од повреди или оштетувања на уредот.

STIHL советува да се употребуваат оригинални резервни делови STIHL.

Оригиналните резервни делови STIHL ќе ги препознаете според бројот на резервниот дел од STIHL, според логото **STIHL** и, во даден случај, според ознаката за резервни делови STIHL  (на помалите делови може да стои и само таа ознака).

Фрлање

При расходувањето на уредите, запазете ги прописите специфични за секоја земја.



Уредите STIHL не се фрлаат со домашното ѓубре. За да се заштити природата, уредот, приборот и амбалажата на STIHL треба да се предадат на рециклирање.

Најновите информации во врска со расходувањето ќе ги добиете кај специјализираниот продавач на STIHL.

ЕЗ Изјава за сообразност

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Германија

изјавува под целосна одговорност
дека

Вид на конструкција: Електрична
моторна
коса
Фабричка марка: STIHL
Тип: FSE 31
FSE 41

Идентификација на
серијата: 4815

ги задоволува соодветните прописи
во директивите 2011/65/EU,
2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG
и дека производот е развиен и
произведен во согласност со
следниве норми коишто беа важечки
во моментот на производството:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1,
EN 50636-2-91, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3

При утврдувањето на измерените и
на гарантираните вредности за
нивото на моќност на звукот
постапено е според директивата
2000/14/EG, додаток VI, со примена
на нормата ISO 11094.

Назначена учесничка страна:

DPLF
Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle
für Land- und Forsttechnik GbR
(NB 0363)
Spremberger Straße 1
D-64823 Groß-Umstadt

Измерено ниво на моќност на звукот

FSE 31: 92 dB(A)

**Гарантирано ниво на моќност на
звукот**

FSE 31: 94 dB(A)

Грижа за техничката документација:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Годината на производството, земјата
на производството и бројот на
машината се наведени на уредот.

Waiblingen, 21.06.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

по овластување



Thomas Elsner

Раководител на Развој на производи
и услуги



0458-280-9021-A

INT6



www.stihl.com



0458-280-9021-A